



# Hopfgartner

**November 2018**

# Blattl

## Aus der Gemeindestube

Seite 3 u. 4

## Ärzte

Seite 5

## Von den Chronisten

Seite 8

## Nahversorgung in der Kelchsau

Seite 9

## Gemeindeabgaben bequem bezahlen

Seite 11

## Benefizaktion zugunsten der Pfarrkirche

Seite 15

## Aus dem Pfarrverband

ab Seite 22

## Aus den Kindergärten und den Schulen

Seite 32 - 38

17. November 2018

## EKIZ Verkaufsmarkt

Seite 43

## Neuer Vorstand beim Schiklub Hopfgarten

Seite 47

## Alpenverein

Seite 49

**Redaktionsschluss:  
Donnerstag, 15. Nov.  
10.00 Uhr**

Tel. 0 53 35 / 22 05 -95  
zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at



Foto: Kathi Prem

Leben  
heißt rückwärts gelesen  
Nebel.

Kein Wunder,  
dass ich nie durchblicke!

**MO, 29.10. bis MI, 31.10.2018 Raiffeisen Spartage**

„Ein Fest für unsere Kunden“

**Raiffeisenbank  
Hopfgarten**



„Ein Fest für unsere Kunden“



Raiffeisenbank Hopfgarten



## Programm Sparwoche 2018 - Bankstelle Hopfgarten

### Montag 29.10.2018

☞ Tolle Spargeschenke für Kinder und Jugendliche

### Ponyreiten

Montag, 29.10.2018,  
14.00 Uhr - 16.00 Uhr  
(bei Schlechtwetter wird das Ponyreiten auf Dienstag 30.10.2018 verschoben)

### Dienstag 30.10.2018

☞ Tolle Spargeschenke für Kinder und Jugendliche



### Mittwoch 31.10.2018

- ☞ Durchgehend geöffnet von 08.00 Uhr - 16.00 Uhr
- ☞ Weißwürstl, Brezen, Bier, Kaffee und Kuchen
- ☞ Sumsi live!
- ☞ Bummelzug von 13.00 Uhr - 16.00 Uhr

um 14.30 Uhr  
Kasperltheater

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

www.rbh.at

# Enorm stark und zuverlässig

## Kränzle K 1152 TST

- Integrierte Schlauchtrommel
- 15 m Hochdruckschlauch
- Schmutzkillerlanze mit Edelstahlrohr
- Vario-Jet Lanze mit Edelstahlrohr

LEISTUNGSSTARK

ZUVERLÄSSIG

GERÄUSCHARM

EINFACH ZU BEDIENEN



## Kränzle therm CA 12/150 (400V)

- Geländegängiges Fahrwerk
- Schlauchtrommel
- Totalstop-System
- Messingpumpenkopf
- 15 m HD-Schlauch stahlarmiert mit Schlauchtrommel
- Durchflussüberwachung
- stufenlose Temperaturregelung
- Reinigungsmittelansaugung



kränzle®

Nähere Infos bei Ihrem Fachhändler



# HAUSER

6361 HOPFGARTEN, Bahnhofstr. 20  
Tel. 05335/2245, Fax 05335/2245-15  
info@hauser-landtechnik.at www.hauser-landtechnik.at

MIT EIGENER SERVICESTELLE !



## Liebe Hopfgartnerinnen, liebe Hopfgartner!

Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino hat heuer in den ersten Novembertagen eine Veranstaltung unter dem Titel „**Denktage 1918-2018**“ ausgerufen und plant dazu diverse Veranstaltungen in der Landeshauptstadt in Innsbruck. Wenn man heute auf die Novembertage 1918 zurückblickt, so muss man im Nachhinein feststellen, dass seit diesem Datum in Tirol mehr oder weniger kein Stein auf dem anderen geblieben ist. Ein Krieg, der vielen Tirolerinnen und Tirolern das Leben gekostet hatte, war vorbei, die Monarchie Geschichte - in Österreich wurde die 1. Republik ausgerufen – und Tirol ein geteiltes Land. Der Titel „Denktage“ ist wohl auch deshalb gewählt, weil es 100 Jahre nach diesem Ereignis eigentlich keinen Grund zum Feiern gibt. Das Ende des 1. Weltkrieges stellt nämlich für die Tiroler Geschichte eine entscheidende Zäsur dahingehend dar, dass dem langersehnten Frieden in der damaligen Bevölkerung die Teilung des historischen Kronlandes Tirol folgte. Diese Zerreißung Tirols war für die Bevölkerung sicherlich traumatisch und legte wahrscheinlich auch den Grundstein für einen jahrzehntelangen Konflikt, der auf der italienischen Seite in Südtirol erst durch das 2. Autonomiestatut gemildert wurde.

Heute ist dieses ehemalige Tirol in der sogenannten Euregio wieder vereint. Durch diesen Zusammenschluss der drei Länder Trentino, Südtirol und Nord- und Osttirol, bewirkt die Euregio, dass die Verantwortlichen dieser Landesteile wieder miteinander reden und versuchen, gemeinsam mit Zuversicht nach vorne zu blicken. Ich bin überzeugt, dass wir dabei nicht vergessen dürfen, dieser Vergangenheit zu gedenken und aus ihr entsprechende Schlüsse für die Gegenwart und für die Zukunft unseres gemeinsamen Lebens zu ziehen. Wer sich in diesen Ländern etwas umsieht, stellt ganz einfach fest, dass dieses Teilstück Europas heute noch übersät ist mit Kreuzen und Denkmälern, die lt. Papst Benedikt XV. an das „unnütze Blutbad“ im 1. Weltkrieg erinnern. Viel Leid und Elend musste die Bevölkerung damals er-

leiden und viele Tote sollen uns heute noch in Erinnerung und Mahnmal dafür sein, dass wir alle daran arbeiten, den Frieden in unserer Region, in unseren Ländern, zu sichern.

Wir feiern ja alljährlich den Seelen-sonntag als besonderen Sonntag, auch im Gedenken an die Gefallenen der beiden Weltkriege. Heuer, so bin ich überzeugt, wäre es angebracht, dieses Gedenken im Besonderen an das Ende des 1. Weltkrieges zu richten. So tragisch und dramatisch die Ereignisse in der damaligen Zeit gewesen sein mögen, so haben wir doch heute allen Grund mit Zuversicht in die Zukunft zu blicken. In diesem Gedenken heißt es vor allem darauf zu schauen, dass Krieg nie die Lösung aller Probleme ist, sondern Menschen immer in Elend, Not und Leid stürzt. Aus dieser Erfahrung müssen wir lernen und in der Zukunft danach trachten, Egoismen und Nationalismen hintan zu halten.

Wir, die heutigen Generationen, können froh darüber sein, dass sich in den letzten Jahren durch das geschickte Agieren der politischen Vertreter in Europa ein friedliches Miteinander entwickelt hat. Unsere Kinder und Enkelkinder kennen nichts anderes und gerade deshalb ist es notwendig darauf hinzuweisen, dass Friede keine Selbstverständlichkeit ist. Schon aus diesem **einen** Grund tun wir gut daran, uns dieser Zeiten zu erinnern, um zu verhindern, dass wir wieder in Kriege oder sonstige Ereignisse verwickelt werden. Wenn man auf die gesamte Welt einen Blick wirft, dann muss man leider feststellen, dass dies nicht überall auf der Erde so ist. Das jährliche Gedenken an die Gefallenen der beiden Weltkriege soll uns am Seelen-sonntag diese Ereignisse immer wieder bewusstmachen. Gleichzeitig haben wir auch allen Grund dankbar dafür zu sein, in einer friedlichen Zeit leben zu dürfen. Zum Besuch des Gottesdienstes mit anschließendem Kriegergedenken lade ich die gesamte Bevölkerung ein.

Am 12.10.2018 hat die **Bauverhandlung** für das „Neue Sozialzentrum Hopfgarten/Itter“ stattgefunden und ist diese positiv erledigt worden. Nach ausgezeichnete Vorbereitung

durch Architekt DI Anton Mariacher sowie den beiden Gemeinden Itter und Hopfgarten steht also dem Neubau des Zentrums grundsätzlich nichts mehr im Wege. Das geplante Sozialzentrum beinhaltet derzeit 70 Pflegebetten (+ 5 weitere sind noch angedacht) und den Sozial- und Gesundheitssprengel. Das neue Pflegeheim steht, wenn man über die neue Elsbethen-Brücke von der Kelchsauer Straße hinüberfährt, auf der rechten Seite auf einem Grundstück von ca. 9.000 m<sup>2</sup>. Die Kosten für das geschätzte Bauvorhaben liegen bei ca. € 15,2 Mio. Die Finanzierungsverhandlungen mit dem Land Tirol sind bereits abgeschlossen.

An dieser Stelle gilt der Dank beider Gemeinden dem Gemeindererferenten Johannes Tratter, der diese Herausforderung für beide Gemeinden gesehen hat und mit einer kräftigen Bedarfszuweisung die Errichtungskosten unterstützen wird. Neben den Mitteln der Bedarfszuweisung werden die Gemeinden Wohnbauförderung in Anspruch nehmen, Mittel aus der Sozialabteilung bekommen und die restliche noch offene Summe durch Eigenkapital aufbringen können. Da wir im Oberschwabenbereich lt. Bundesvergabegesetz liegen, werden derzeit die Unterlagen für die entsprechenden Ausschreibungen vorbereitet und diese dann getätigt. Wenn alles nach Plan läuft, dann steht der Baubeginn für das neue Sozialzentrum Hopfgarten/Itter im Februar 2019 vor der Tür.

Die Errichtung des Bauwerkes soll dann in ca. 18 Monaten abgeschlossen werden können, sodass im November 2020 die Bewohner vom derzeitigen Wohn- und Pflegeheim in das neue Modell der Hausgemeinschaften übersiedeln können. Ebenso wird dann auch der Sozialsprengel, der ausgezeichnete Dienste in der mobilen Versorgung leistet, ein neues Heim finden.

Nach Empfehlung des Bauausschusses der Marktgemeinde Hopfgarten unter Obmann Ing. Anton Pletzer konnte beim Gemeindevorstand die Vergabe für das **Raumordnungskonzept 2030** vollzogen werden. Der bisherige Raumplaner Architekt Andreas Lotz hat mit seinem Büro aufgrund von Arbeitsüberlastung kein



Angebot mehr gelegt. Der neue Raumplaner heißt Stefan Filzer und hat sein Büro in Wörgl. Raumplaner Filzer wird sobald als möglich mit den Arbeiten für die Fortschreibung des Raumordnungskonzeptes für die nächsten 10 Jahre beginnen. Das neue Konzept soll vor allem die Wohnbedürfnisse unserer Gemeindebürger/Innen entsprechend berücksichtigen und so ausgelegt sein, dass der Entwicklung unserer Gemeinde Rechnung getragen werden kann. Unser gemeinsames Ziel ist es, darauf Wert zu legen, dass Wohnen in unserer Gemeinde auch in Zukunft - genauso wie jetzt - leistbar bleibt. Genaue Informationen zum Ablauf der Erstellung und Fortschreibung dieses Konzeptes entnehmen Sie bitte den Gemeindezeitungen, in denen über diese Situation berichtet werden wird.

Die **Familienkarte RAUS**, die durch die konstruktive Zusammenarbeit aller beteiligten Gemeinden und Bergbahngesellschaften in der Skiwelt Wilder Kaiser - Brixental entstanden ist, kann noch bis 5.12.2018 im Vorverkauf erworben werden. Die dazu notwendigen Formalitäten wurden bereits bekanntgemacht. Sollte diese jemand übersehen haben, so ist ein kurzer Anruf im Bürgerservice der Marktgemeinde Hopfgarten die Lösung für das Problem.

Viele aus unserer Gemeinde haben bereits festgestellt, dass die **Außenrenovierung der beiden Kirchtürme** wirklich gelungen ist. Der neu freigelegte barocke Putz verleiht den beiden Kirchtürmen einen edlen Charakter und erstrahlt das neue Gelb an den beiden Kirchtürmen sichtbar für alle. Ich darf mich an

dieser Stelle bei allen Freiwilligen, die sich bereit erklärt haben sammeln zu gehen, bedanken und vor allem Danken für die wirklich große Unterstützung seitens der Bevölkerung um unsere Pfarrkirche in neuem Glanz erstrahlen zu lassen. Ein besonderer Dank gilt aber auch allen, die sich freiwillig in diversen Aktionen für die Pfarrkirche einsetzen. Erlauben Sie mir abschließend noch den Hinweis auf die Benefizaktion im Kunstsaal Ainberger-Schneider am 8. November 2018. Der Erlös aus dem Verkauf von Bildern namhafter Künstler/Innen wird ein weiterer Baustein zur Abdeckung der hohen Kosten für die Außenrenovierung der Fassade sein.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr  
Paul Sieberer, Bgm.

## Pflegebedürftig - Was nun?

Wenn Menschen pflegebedürftig werden, stellt sich oft die Frage, wie dieser Pflegebedarf abgedeckt werden kann.

Um den betreuungs- oder pflegebedürftigen Menschen möglichst lange einen Aufenthalt in ihrer gewohnten Umgebung zu ermöglichen, gibt es verschiedene Unterstützungsmöglichkeiten, welche in Anspruch genommen werden können. Diese reichen von finanziellen Unterstützungen wie Pflegegeld oder Förderungen für Umbaumaßnahmen, bis hin zu Betreuungsmöglichkeiten durch verschiedene Institutionen.

Wenn Sie weitere Informationen zu diesem Thema oder Unterstützung bei der Antragstellung benötigen, stehe ich Ihnen gerne kostenlos zu Verfügung.

Ich bitte Sie um telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 0660-2263324.

### Dietmar Strobl

akademischer Pflegemanager

+43 (0) 660 2263324

case2@sozialsprengel-kirchberg-reith.at

#### Sprechstunden:

Montag: 08.00 - 12.00 Uhr

Sozial- und Gesundheitssprengel Kirchberg – Reith  
6365 Kirchberg, Kirchplatz 9

Dienstag: 08.00 - 12.00 Uhr

Gemeindeamt Hopfgarten, 6361 Hopfgarten,  
Marktplatz 8

**Außerhalb der Sprechstunden ersuche ich um telefonische Terminvereinbarung.**

**Tel. Nr. 0660 22 633 24**

**Planungsverband 31 Brixental - Wildschönau**

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union (LEADER)

Die Gemeinde Hopfgarten im Internet: [www.hopfgarten.tirol.gv.at](http://www.hopfgarten.tirol.gv.at)



**Wohn- und Pflegeheim  
Hopfgarten / Itter**

Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental  
und Gemeinde Itter



**STELLENAUSSCHREIBUNG**

Zur Verstärkung unseres motivierten und einfühlsamen  
Teams suchen wir ab Jänner 2019 einen/eine

**Verwaltungsmitarbeiter/in  
in der Heimleitung**

Teilzeit (mind. 30 Wochenstunden)

Sie bieten uns:

- Abgeschlossene Ausbildung auf Maturaniveau (HAK, HBLA oder Ähnliches) oder mehrjährige Berufserfahrung in der Verwaltung, vorzugsweise in einer Gesundheitseinrichtung
- Sehr gute Office-Kenntnisse, ausgezeichnete Deutschkenntnisse
- Einsatz, Engagement und Eigeninitiative
- Teamfähigkeit und Einfühlungsvermögen
- Verlässlichkeit und Verantwortungsbewusstsein

Wir bieten Ihnen:

- Eine vielseitige, sinnvolle Tätigkeit in einem werteorientierten Umfeld mit hoher Eigenverantwortung
  - Unterstützung der Heimleitung in sämtlichen administrativen und organisatorischen Belangen
  - Kompetente Ansprechperson für Bewohner/innen, Angehörige und Mitarbeiter/innen
  - Selbstständige Büroorganisation
  - Professionelle Abwicklung von klassischen Aufgaben wie Terminkoordination, Korrespondenz, Erstellung von Protokollen und Präsentationen
- Einen sicheren Arbeitsplatz und eine langfristige berufliche Perspektive
- Aktive Mitarbeit an der Neuausrichtung unseres Hauses nach dem Hausgemeinschaftsmodell für unser neu erbautes Sozialzentrum (Fertigstellung Ende 2020)

Für Fragen steht Ihnen Heimleiter Christian Glarcher, BA unter Tel. 0676 / 831 79 131 bzw. heimleiter@hopfgarten.tirol.gv.at sehr gerne zur Verfügung.

Dienstrechtlich erfolgt die Anstellung nach den Bestimmungen des Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2012. Der monatliche Mindestlohn beträgt bei Vollzeitbeschäftigung (d.s. 40 Wochenstunden) € 2.017,50 brutto. Entsprechend der anrechenbaren Vordienstzeiten, der fachlichen Qualifikation und der Berufserfahrung ist eine Überzahlung vorgesehen.

Wir würden uns außerdem auch über Ihre Bewerbung als **Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Pflegeassistent/in** (Voll- und Teilzeit) sehr freuen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen **bis Freitag, 9. November 2018** an die Marktgemeinde Hopfgarten, Amtsleiterin Mag. Nicole Margreiter, Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten im Brixental oder per Email an: amtsleiterin@hopfgarten.tirol.gv.at

Der Bürgermeister: Paul Sieberer, e.h.

**Wochenend- und Feiertagsdienste der Ärzte  
November 2018**

- 01.11. Dr. Robert Mair**  
6361 Hopfgarten, Marktgasse 13  
Tel. 05335/2000  
Notordination: von 12.00 – 14.00 Uhr
- 03.11. – 04.11. Dr. Gerhard Zelger**  
6361 Hopfgarten, Meierhofgasse 2  
Tel. 05335/2217  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 10.11. – 11.11. Dr. Hannes Müller**  
6361 Hopfgarten, Brixentaler Str. 21  
Tel. 05335/2590  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 17.11. – 18.11. Dr. Peter Brajer**  
6363 Westendorf, Sennereiweg 8/BB  
Tel. 05334/208 20  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 24.11. – 25.11. Dr. Hans-Peter Kröll**  
6363 Westendorf, Dorfstraße 21  
Tel. 05334/6727  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr

**122 Feuerwehr 141 Ärztenotdienst  
133 Polizei 144 Rettung**

**Kostenlose Rechtsberatung  
im NOTARIAT DR. STRASSER**

Notar Dr. Franz Strasser, Brixentaler Straße 2b,  
6361 Hopfgarten  
Tel: 05335/3666, Email: strasser@notar.at  
www.notar-strasser.at

**Nächster Termin:  
Enfällt wegen Feiertag  
Allerheiligen**

**Kostenlose Erstberatung durch  
Steuerberater**

**NUTZEN SIE UNSERE KOMPETENZ  
IN UNSERER KANZLEI**

**ERHARTER WIRTSCHAFTSTREUHAND  
SteuerberatungsgmbH  
Brixentaler Straße 71  
6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2894**

Nutzen Sie das Service der kostenlosen Erstberatung in allen Steuerfragen. Experten geben Ihnen wertvolle Informationen wie Sie Ihre Steuerlast reduzieren können. Profitieren auch Sie!

## Werden Sie Teil unseres Teams!

Wir suchen einen MitarbeiterIn in Teilzeit (16-20 Wochenstunden) für die Überwachung des ruhenden Verkehrs für zwei Gemeinden im Brixental.

*(Arbeitszeiten im Zeitfenster werktags Mo-Fr von 8 bis 19 Uhr mit unterschiedlichen Schichten von 2 H - 6 H pro Tag nach Dienstplan)*

Securing  
Your  
World



- Profil:**
- österreichische oder deutsche Staatsbürgerschaft
  - keine Verwaltungsvorstrafen
  - absolute Unbescholtenheit
  - FS B mind. 3 Jahre
  - Freude an einer eigenständigen Tätigkeit mit Verantwortung
- Was bieten wir:**
- Grundausbildung nach ÖZS Norm für das Bewachungsgewerbe
  - Ausbildung zum Vereidigten Straßenaufsichtsorgan nach § 97 Abs. 2 StVO 1960
  - Flexibilität in der Dienstplangestaltung nach den Erfordernissen der Kundenvorgaben
- Entlohnung:** nach erfolgter Einschulung € 10,91 brutto/Stunde, davor € 9,93 brutto/Stunde

Verpassen Sie nicht Ihre Chance - wir freuen uns auf Sie!

**Bewerbungen an:** gerald.oberthanner@at.g4s.com, G4S Secure Solutions AG,  
Langer Weg 19, 6020 Innsbruck

Weitere Auskünfte unter: 0512 / 34 31 41 6534, Hr. Oberthanner



KRAFT IN IHRER  
ELEGANTESTEN FORM.

**MAZDA CX-5 FACELIFT**

Verbrauchswerte: 4,9-7,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 128-164 g/km. Symbolfoto. Mehr Informationen unter MAZDA.AT

## AUTOHAUS BRUNNER

LOFERER STRASSE 10, 6322 KIRCHBICHL | TEL. 05332/72517 | WWW.AUTOBRUNNER.AT

# WIR SUCHEN DICH!



## Jetzt bewerben

Die Kommunalbetriebe Hopfgarten GmbH sucht einen

## LEHRLING ELEKTROENERGIETECHNIK (m/w)

**Wir bieten:**

Fundierte Ausbildung im Bereich  
Energietechnik/Elektroinstallation

**Deine Voraussetzungen:**

Technisches Interesse, Teamfähigkeit, Verantwortungsbewusstsein

Es erwartet Dich eine abwechslungsreiche Tätigkeit in angenehmen Betriebsklima.  
Die Entlohnung erfolgt nach EVU Kollektivvertrag.

**Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!**



Kühle Luft 2 • 6361 Hopfgarten  
**Tel** +43 5335 2500 • **Fax** +43 5335 2500 17  
office@ewhopf.at • [www.ewhopf.at](http://www.ewhopf.at)

# Von den Chronisten

Danken möchte ich Herrn W. Hagelmüller für div. Dokumente, Frau E. Ehrensberger sen. für Fotos von Seniorenausflügen. Herrn J. Nißl sen. für Fotos und eine Prüfungsarbeit. Wenn Sie alte Fotos oder Unterlagen haben, die der Nachwelt erhalten bleiben sollen; wir digitalisieren diese kostenlos. Sie bekommen die Originale zurück und von Ihnen Ermächtigte können jederzeit diese Bilder etc. bei uns herunterladen.

**Wir präsentieren unsere bisherige Arbeit am Donnerstag, dem 15. November 2018 um 19.00 Uhr im Kulturraum der Salvena. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.**

Nun zu den versprochenen Bildern: Es sind Fotos die wir hatten, jedoch keinen Namen aufwiesen. Einige halfen und helfen mir mit viel Mühe, diese Personen zu identifizieren. Wenn die Leute wieder einen Namen haben, das freut mich ganz besonders! (die Personen auf den Fotos werden immer v.l.n.r. angeführt)

## Die Schützenkompanie Hopfgarten 1950 (dankenswerterweise wochenlang eruiert v. Josef Pockenauer - er hat alle herausgefunden).



1950 – 75 Jahre Giselaabahn: Die Schützenkompanie vor dem Bahnhof Hopfgarten. Marianne Fuchs geb. Achrainer, Hauptmann Sebastian Decker, Maria Riedmann geb. Oberhauser, Fähnrich Johann Hausberger, Georg Hollaus sen., Achrainer Fritz vulgo Naber, Pockenauer Josef sen. vulgo Berg, Leonhard Schroll vulgo Doplat, schräg dahinter Peter Gogl, Misslinger Josef vulgo Fuchs, Laiminger Josef vulgo Formegg



1950 Schmalzgasse wird saniert (Gemeindesteuern konnten bis ca. 1970 bezahlt oder mit Hand- und Zugdiensten abgeleistet werden) Bild v. Traxler Hans: Alois Berger vulgo Brumma, Nissl Josef sen. vulgo Poifna, Ebner Hans sen., Nischler Johann (ehem. Schuster im Schuhgesch. Salcher), Höck Jakob sen. vulgo Trampi, unbek., Santer Herbert, Gemeindebed. Fuchs Sepp (kontrolliert), Dornauer Josef (Vater von P. Neuschmid), auf dem Schubkarren Georg Traxler



Eruiert von Nißl J. vulgo Poifna Pep sen.: Sepp Misslinger vulgo Fuchs, Schroll Josef vulgo Glemmer, Mißlinger Johann, Toni Fuchs vulgo Schlafli



1941 - Bild von Daniel Mair: Fuchs Max (späterer Traube-Wirt) und Bruder Rupert vor heutigem Haus der Vereine mit Stier für den Fleckviehzuchtverein Kelchsau



Beim „Lochwirt“ - Bild von Kober Walter: Kober Walter, Schoderböck Franz, Alois Thaler vulgo Lukas und Rietzler Karl (heute Kabel-TV-Hopfg.)

# NAHVERSORGUNG KELCHSAU eGen sichert gemeinsam mit der Fa. SPAR die Nahversorgung in der Kelchsau



Die eigens gegründete „Nahversorgung Kelchsau eGen“ hat den ehemaligen Nah&Frisch Standort von Marianne Erharter übernommen und einen neuen SPAR-Markt eröffnet. Einheimische aus Kelchsau und Umgebung sowie Feriengäste haben sich an diesem regionalen Gemeinschafts-Vorzeigeprojekt beteiligt und durch ihre Anteilszeichnung an der Genossenschaft den

Start des Nahversorgers wieder ermöglicht.

Nach Übernahme des Geschäftslokals am 1. Juli, intensiver Vorbereitungsarbeit aller Mitarbeiterinnen, Helfer und der Vorstandmitglieder der eGen., konnte der SPAR-Markt bereits am 12. Juli wieder eröffnet werden. Ein ganz dickes LOB und großes DANKESCHÖN allen Beteiligten dazu.

Spar bekennt sich zur Regionalität, von den Produkten im Sortiment über unsere Mitarbeiter bis zur wohnortnahen Versorgung. Ein Dankeschön gilt hier auch nochmals dem Vermieter des Geschäftslokals, Andreas Gastl der diesen Neustart ermöglicht hat.

## Genossenschaft als Betreiber

Es sind bereits über 100 Mitglieder sozusagen Mit-eigentümer des Unternehmens. Geführt wird das Unternehmen durch einen fünfköpfigen Vorstand, dem Obmann Martin Hölzl vorsteht.

Insgesamt 5 Mitarbeiterinnen in Voll- und großteils Teilzeit sind im neuen Sparmarkt beschäftigt. Auf einer Verkaufsfläche von ca.160 Quadratmetern gibt es alles für den täglichen Einkauf zu SPAR-Preisen mit einer großen Auswahl an Produkten aus der Region. Tabakwaren sowie Post Lotto/Toto und Phoenix-Kleiderreinigung runden die Nahversorgung zusätzlich ab.

Der SPAR-Markt im Unterdorf 52 ist Montag bis Freitag von 6:30 bis 12:00 bzw. 15:00 bis 18:00 Uhr sowie Samstag von 6:30 bis 12:00 Uhr geöffnet. Mittwoch nur Vormittag!

Direkt vor dem Markt und gegenüber gibt es kostenlose Parkplätze für die Kunden.

Der Zuspruch war und ist bislang enorm. Den KelchsauerInnen und Feriengästen ist es ein besonders wichtiges Anliegen auch zukünftig ein Geschäft im Ort zu haben.

Mitglied zu werden ist daher auch weiterhin möglich und notwendig. Für die Zukunft ist geplant, in Zusammenarbeit mit der Gemeinde ein Geschäftslokal zu errichten und damit langfristig die Nahversorgung zu sichern. Dazu kann gerne Obmann Martin Hölzl unter der Tel. Nr. 0664/1618193 oder bei Anfrage per Mail Auskunft geben werden.

Mail: [spar-kelchsau@ktvhopfgarten.at](mailto:spar-kelchsau@ktvhopfgarten.at)

## NEU AM START UND SCHON EIN GEWINNER

MACHT DAS UNMÖGLICHE MÖGLICH



DER NEUE  
PEUGEOT PARTNER:  
INTERNATIONAL  
VAN OF THE YEAR





PEUGEOT  
PROFESSIONAL

PEUGEOT i-Cockpit®  
SURROUND REAR VISION  
ÜBERLADUNGSANZEIGE



Brixentaler Str. 8  
6305 Itter, 05335-2191-0  
[www.autofuchs.at](http://www.autofuchs.at)

MOTION & EMOTION

## Liebe Hopfgartnerinnen, liebe Hopfgartner und alle, die mich schätzen und bewundern!

Wenn ich, eure Pfarrkirche, hier zu Wort kommen darf, hoffe ich sehr, dass ich euch nicht überfordere. Seid ihr doch in den letzten beiden Ausgaben des Hopfgartner Blattls durch unseren Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler über die Notwendigkeit, die Vorgangsweise sowie über die Kosten meiner Restaurierung genauestens informiert und gebeten worden, durch eine Spende die Finanzierung zu unterstützen.

Meine Erbauung ermöglichte in einer wirtschaftlich nicht einfachen Zeit großteils die Bevölkerung von Hopfgarten. So konnte 1764, also vor 254 Jahren, die Weihe erfolgen. Großartig und erhaben stehe ich seither weithin sichtbar oberhalb des Marktplatzes und werde wegen meiner Größe, der wunderbaren Innenausstattung und der interessanten Gliederung meiner Fassade als „Dom des Brixentales“ bezeichnet. Für die Gläubigen bin ich sakraler Mittelpunkt, so manche Menschen finden Ruhe und Stille und viele schätzen mich als barockes Juwel.

Nun bin ich in die Jahre gekommen und die Jahrhunderte sind nicht spurlos an mir vorüber gegangen. Ohne aufwändige Restaurierungen hätte ich diese Zeit nicht überstanden. Immer habt ihr diese Arbeiten großzügig unterstützt.

Heuer steht wieder eine Außenrestaurierung an, wie ihr aus den beiden letzten Hopfgartner Blattln erfahren konntet und was mittlerweile auch durch die

verhangenen Türme sichtbar ist. Wind und Wetter haben den Putzschichten massiv zugesetzt.

Wie von Pfarrer Sebastian Kitzbichler erwähnt, haben Diözese, Land, Denkmalamt und Gemeinde die Förderung von ca. zwei Drittel der Restaurierungskosten zugesagt, verlangten aber in diesem Zusammenhang die Vergabe der Arbeit an erfahrene Restauratoren.

Es verbleibt aber immer noch eine große Summe, die es abzudecken gilt. So bitte ich euch inständig, diesen Betrag nach Möglichkeit für mich aufzubringen und die Hausnummer nicht ohne Spende ziehen zu lassen. Dass auch mittels Erlagschein die Spende eingezahlt werden kann, habt ihr ja auch schon aus dem Hopfgartner Blattl erfahren.

Eine weitere Möglichkeit der Unterstützung bietet eine Benefizausstellung, die im November 2018 im Kulturraum der Firma Schneider-Ainberger veranstaltet wird (siehe dazu auch Seite 15). Namhafte Künstler konnten dazu gewonnen werden, Werke zur Verfügung zu stellen. Durch den Erwerb eines Bildes oder eines „Bausteines“ kommt die Käuferin bzw. der Käufer nicht nur in den Besitz eines Kunstwerkes, sondern unterstützt damit auch meine Restaurierung.

Dann werde ich dank euch wieder in neuem Glanz erstrahlen.

Vergelts Gott für eure großzügige Unterstützung! Eure  
Hopfgartner Pfarrkirche

Danke allen Beteiligten für die schöne Gestaltung  
der Torhelmmesse am 23. September 2018



Besonderer Dank an Herrn Pfarrer Peter Rabl und den Bläsern unter der Leitung von Georg Egger mit Franz, Burli und Florian.



**Wohnküchen vom  
Tischlermeister  
Einfach zum Wohlfühlen**

**Möbel  
MANZL**

Qualität  
vom Tischlermeister

SEBASTIAN MANZL

Tel.: 0699/10930160 E-Mail: s.manzl@aon.at  
www.moebelmanzl.simplesite.com/



## Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental

Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten im Brixental,  
 Telefon: 05335/2205 DW 78 bis 80, Fax: 05335/2205-90  
 E-Mail: finanz01@hopfgarten.tirol.gv.at, Homepage: www.hopfgarten.tirol.gv.at

# Erleichterung Ihrer Zahlungsverpflichtungen

Liebe Hopfgartnerinnen, liebe Hopfgartner!

Die regelmäßig wiederkehrenden Zahlungen für Gemeindeabgaben (oft in wechselnder Höhe) lassen sich sehr bequem über das Girokonto mit einem Abbuchungsauftrag (= SEPA-Lastschrift-Mandat) begleichen. Damit erfolgen Ihre Zahlungen immer termingerecht.

### Die Vorteile dieser Zahlungsart sind:

- Sie laufen nicht mehr Gefahr, wegen eines Versehens einen Zahlungstermin zu versäumen und dadurch unnötig Mahngebühren und Säumniszuschläge in Kauf zu nehmen.
- Die Abbuchung vom Girokonto kommt Ihnen bei den meisten Banken wesentlich billiger als die Überweisung per Zahlschein.

Selbstverständlich können Sie die SEPA-Lastschrift bei uns jederzeit widerrufen und für den Fall der Fälle haben Sie auch ein Rückgaberecht von 56 Tagen.

### Was haben Sie zu tun?

- IBAN und Bankbezeichnung im Formular ergänzen (finden Sie auf Ihrer Maestro-Karte oder im Onlinebanking).
- SEPA-Lastschrift-Mandat unterschreiben, abtrennen und uns übermitteln.

Helfen Sie mit - machen wir die Verwaltung einfacher. Ich lade Sie sehr herzlich ein, von diesem Angebot - von dem letztlich Sie und wir profitieren - Gebrauch zu machen.

Mit freundlichen Grüßen und vielen Dank  
 Der Bürgermeister, Paul Sieberer

hier abtrennen

### SEPA-Lastschrift-Mandat

Zahlungsempfänger: Creditor-ID: AT53ZZZ00000020225  Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental Marktplatz 8 6361 Hopfgarten im Bt.	Zahlungspflichtige/r:  ..... .....  Kundennummer: .....
Mandatsreferenz:  ..... (wird vom Zahlungsempfänger vergeben/ausgefüllt)	IBAN: ..... Bank: .....  Zahlungsart: <input checked="" type="checkbox"/> wiederkehrend <input type="checkbox"/> einmalig
Ich ermächtige/ Wir ermächtigen den oben genannten Zahlungsempfänger, Zahlungen von meinem/ unserem Konto mittels SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/ weisen wir unser Kreditinstitut an, die vom Zahlungsempfänger auf mein/ unser Konto gezogenen SEPA-Lastschriften einzulösen. Ich kann/ Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/ unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.	
Datum, kontomäßige Zeichnung:	

**“Psst...hosts scho kead?**

**Im Blumenladl gibs heuer wieder an  
Weihnachtszauber! Do meass ma hi...”**



**Wann:** Freitag, den 30.November 2018

von 10:00 - 20:00

Samstag, den 01.Dezember 2018

Von 10:00 – 18:00

**Wo:** sBlumenladl in Hopfgarten

**Freu dich auf die ruhige, besinnliche Zeit und stimm dich  
mit einem Glaserl Glühwein darauf ein.**

# Erfolgreich in Galtür

Die Bauern und Mitarbeiter der Holzalm gratulieren ihrem Käser Hannes Stöckl zur goldenen bzw. bronzenen Auszeichnung bei der Käseolympiade.



**GOLD**  
gab es für den diesjährigen Bergkäse und  
**BRONZE**  
erreichte er beim Schnittkäse mit Zutaten.



**Holzalm  
Kasalm**  
Hopfgarten • Wildschönau

**Holzalmkäse ganzjährig erhältlich:**

Hopfgartner Bauernladen  
jeden Freitag 9:00 -12:30 und 15:00 -18:00 Uhr

Holzalmkäsekeller Niederau  
jeden Freitag 15:00 – 18:00 Uhr  
jeden Samstag 9:00 – 12:00 Uhr

**FABRIKSVERKAUF**



Linda mocca-grün  
statt € 179,95  
**€ 144,-**

Handgemacht  
in  
Europa



Aschau Mid Walk  
grau-bordo  
statt € 194,95  
**€ 156,-**

SHOPPARTNER  
**VITAL**  
Perwehnschuhe

**magicfelt**



Stadler KG Schuhfabrik

**WÖRGL**

Kreisverkehr Ost

Öffnungszeiten Wörgl:  
MO -FR: 07.15 - 18.00 Uhr  
SA: 10.00 - 13.00 Uhr

Tirol

[www.stadler-schuhe.at](http://www.stadler-schuhe.at)



Pensionistenverband – Ortsgruppe Hopfgarten im Brixental

# 3-Tagesfahrt in das Weinviertel vom 4.10. bis zum 6. 10. 2018

Die Fahrt führte uns am ersten Tag von Hopfgarten durch das Ötschergebiet nach Maria Zell, wo wir unseren ersten Aufenthalt machten. Den Aufenthalt nützten wir unter anderem natürlich auch zur Besichtigung der Wallfahrtsbasilika. Besonders beeindruckend war dabei für alle Reise Teilnehmer die lebende Krippe.

Von Mariazell ging es dann weiter nach Rabenstein an der Pielach wo wir uns im Waldkräuterhotel „Steinschalerhof“ einquartierten.

Am nächsten Tag ging es dann, nach einem gemütlichen Frühstück im Hotel, weiter nach Retz, wo uns eine Fahrt mit dem „Reblaus-Express“ erwartete. Wir fuhren mit dem Zug von Retz nach Drosendorf, wo eine Stadtführung und anschließend Zeit zur freien Verfügung geplant war.

Schließlich ging es wieder mit dem „Reblaus-Express“ weiter nach Weitersfeld, wo uns im Weingut „Weinkutscher Reintaler“ eine Kellerführung mit Wein- und Traubensaftverkostung erwartete.

Nach einer guten Heurigenjause ging es dann wieder mit dem Bus zurück in unser Hotel in Rabenstein.



Nach einem gemütlichen Abendessen überraschte uns die „Kirchberger Tanzmusik“ aus Kirchberg an der Pielach zu einem gemütlichen und lustigen Abend.

Die Rückfahrt nach Hopfgarten führte uns durch die Wachau mit einem kurzen Stopp in Dürnstein.

*Sepp Haselsberger/Schriftführer*

## Seniorenbund Hopfgarten im Brixental

### Törggelen in Südtirol

Zum traditionellen Törggelen ging die Fahrt über den Brenner, vorbei an Sterzing in die Erlebnisregion Eisack-

tal, mit den Ortschaften Klausen, Barbian, Feldthurns und Villanders. Nach einer kleinen Jause im Hotel



Oberwirt in Feldthurns stand die Besichtigung mit einer Führung des Schlosses „Velthurns“ auf dem Programm. Es entstand um 1580 als Sommerresidenz für den Brixner Fürstbischof Johann Thomas von Spaur. Die 10 Räume sind mit originalen Wandvertäfelungen und Wandmalereien versehen, die „Velthurns“ als eine der besterhaltenen Renaissance-Residenzen im Alpenraum bestätigen.

Anschließend ging die Reise über Klausen weiter zum gutbekannten Putzerhof in Lajen. Uns erwartete ein zünftiges Törggele-Menü mit Spezialitäten aus der Region in einer Top Qualität. Besonders der „Rote“ schmeckte uns ausgezeichnet. Für die musikalische Umrahmung sorgte Direktor Sepp Gandler auf der „Steirischen“ und wir verbrachten einen schönen Nachmittag mit Tanz und Gesang. Vor der Heimreise wurden noch die über dem offenen Feuer gerösteten „Keschten“ serviert.

# VERNISSAGE - BENEFIZAKTION

FÜR DIE RENOVIERUNG DER HOPFGARTNER PFARRKIRCHE  
DO, 8. NOVEMBER 2018 - 19.00 UHR

KUNSTRAUM HOPFGARTEN - GLAS SCHNEIDER - BRIXENTALER STR. 8  
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 10.00 – 12.00 u. 15.00 – 18.00 UHR; Mi, Sa 10.00 – 12.00 UHR  
Ausstellungsdauer bis Fr, 16. Nov. 2018

Zur Finanzierung der Außenrenovierung der Pfarrkirche Hopfgarten, dem Brixentaler Barockjuwel, findet ein Benefizverkauf erlesener Bilder & Plastiken statt. Werke namhafter Künstlerinnen und Künstler können anlässlich dieser Aktion betrachtet und erworben werden.

Durch den Kauf eines Bildes oder eines „Bausteines“ (eine der Radierungen Jenulls, s. Abb.) kommt die Käuferin bzw. der Käufer nicht nur in den Besitz eines Kunstwerkes, sondern unterstützt damit auch die Außenrenovierung der Pfarrkirche Hopfgarten.

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.

Das Benefiz-Team: Alois Laiminger, Hansjörg Weisskopf, Glas Schneider, Gerda Salcher, Philip Weisskopf, Max Biembacher, Josef Decker und Peter Konrad Ainberger.

**KÜNSTLER**

GERHARD ALMBAUER  
MAX BIEMBACHER  
ANTON JAKOB BUCHER  
BRIGITTE GMACH  
GALINA GOROVAJA  
ADI HOLZER  
JOSEF HUBER  
HARTWIG KALTNER  
PATRICIA KARG  
WILFRIED KIRSCHL  
SOJA LITWINOWA  
ZOYA LUTSEWICH  
MONIKA PUPP  
SEBASTIAN RAINER  
ANDREAS RENDL  
ERICH RUPRECHTER  
STEFANIE RUPRECHTER  
HANS SALCHER  
WOLFGANG SINWEL  
ROMAN STROBL



**VERNISSAGE | BENEFIZAKTION**  
FÜR DIE RENOVIERUNG DER HOPFGARTNER PFARRKIRCHE





# Klick-Kredit



**SPARKASSE**  
in Hopfgarten

Finanzieren Sie Ihr Wunschauto, eine neue Wohnungseinrichtung oder Ihren Traumurlaub bequem mit Klick – sogar unterwegs.

Einfach online abschließen unter [sparkasse-kitzbuehel.at/klick-kredit](http://sparkasse-kitzbuehel.at/klick-kredit)



# Marion's Cafehaferl

Gerstlsuppe, Speck, Käse, Kastanien,  
Kirchtagkrapfen, Sturm, Südtiroler  
Rotwein und Heuriger



## Törggelen

Freitag und Samstag  
im November ab 18 Uhr

Nur mit Reservierung  
Tel. 0664 994 73 28

Einladung zum

## 37. Hopfgäschter Vereinswatten



am 24.11.2018 beim Gasthof Traube

Beginn: 14:00 Uhr

### Anmeldung:

bei Hans Gasteiger Tel.: 3898 oder bei  
Gasthof Traube, Tel. 2208 (Wurzrainer Michael)

Nenngeld: € 35,00 pro Mannschaft  
(inkl. Abendessen)

*Für die Sieger winken tolle Preise!!*

Auch heuer wieder

*„Sauwatten für  
Jedermann“*



Auf Eure Anmeldung beim diesjährigen  
Vereinswatten freut sich jetzt schon

der Veranstalter

CDR Hopfgarten



## Landjugendball Kelchsau am 10. November 2018

*In der Mehrzweckhalle Kelchsau*

*Für Unterhaltung sorgt heuer Zillertal Power*

*Auf euer Kommen freut sich die Landjugend Kelchsau*

*Beginn: 20:30  
Vorverkauf: € 5,-  
Abendkasse: € 7,-  
Mit Auftanz*



*Gasthof Oberbräu*  
**Steakwoche**  
 Steaks vom südamerikanischen Angus-Rind  
 & von heimischen Rindern

Jetzt auch  
**SONNTAG  
 MITTAG!**  
 04. November  
 12.00-14.00  
 Uhr



FR 2. Nov. bis SA 10. Nov. 2018  
 ab 18.00 Uhr

Bitte um tel. Reservierung unter 05335 2364  
 Gasthof Oberbräu . Marktplatz 10 . 6361 Hopfgarten  
[www.oberbraeu.at](http://www.oberbraeu.at)

ROTES KREUZ | ORTSSTELLE BRIXENTAL | BEZIRKSSTELLE KITZBÜHEL | WWW.ROTESKREUZ.AT

  
 ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
 Aus Liebe zum Menschen.

**12. Bücherflohmarkt**  
 Rotes Kreuz Brixental  
 Westendorf, Mühlthal 30

**Verkauf**  
 Sonntag, 18.11.  
 9.00 - 16.00 Uhr

**Abgabe**  
 Samstag, 10.11.  
 9.00 - 15.00 Uhr

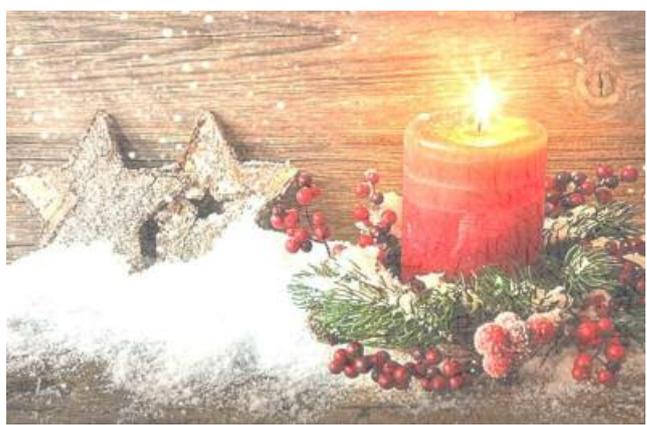
**Spenden, Stöbern  
 Finden & Kaufen  
 Kaffee und Kuchen**



 [www.rk-brixental.at](http://www.rk-brixental.at)  [facebook.com/RKBrixental](https://facebook.com/RKBrixental) ZVR 320217130

Einladung zum  
**Adventbasar**

Auch dieses Jahr laden die Kelchsauer  
 Bäuerinnen zum Adventbasar ein.



**Sonntag, 25. November 2018**  
 ab 13:00 Uhr  
 im Mehrzwecksaal der Volksschule  
 Kelchsau

Aus dem Verkaufserlös von Gestecken und  
 Kränzen möchten wir wieder für einen  
 wohltätigen Zweck spenden.

Für das leibliche Wohl wird  
 selbstverständlich gesorgt.

Auch die Senioren haben wieder ihren Stand  
 mit Selbstgemachtem.

Auf euer Kommen freuen sich  
 die Kelchsauer Bäuerinnen.

**Vorankündigung:**  
**Musikalischer Advent in Westendorf**

Die Wiltener Sängerknaben und „Kaiserspiel“  
 gastieren am 8.12. im Alpenrosensaal.

Kartenvorverkauf ab Mitte November in den  
 Raiffeisenbanken.

# Gleich zwei Mal Grund zum Feiern

Seit über 50 Jahren steht KLAFS für Wellness und Spa auf höchstem Niveau. Ein großer Teil dieses Erfolges gründet aus der Loyalität und dem hohen Engagement des starken KLAFS-Teams. Erst kürzlich bedankte sich die Geschäftsführung für die langjährige Treue bei Renate Kaufmann.

„Verlässlichkeit und Kontinuität sind Werte, die heutzutage keine Selbstverständlichkeit mehr sind. Wir sind besonders stolz auf die langjährige Zugehörigkeit unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter“, so Geschäftsführerin Monika Kober.

Allein in Österreich verfügt KLAFS über ein flächendeckendes Vertriebsnetz mit 65 Mitarbeitern und schafft mit einem

Rundum-Service von der Grobkonzeption bis zur Inbetriebnahme maßgeschneiderte Entspannungs-Oasen.

Kürzlich bedankte sich die Geschäftsführung bei Renate Kaufmann für das Engagement und die fast 40-jährige Treue. „Auch jetzt in Ihrem wohlverdienten Ruhestand, dürfen wir auf die langjährige Erfahrung von Frau Kaufmann zurück greifen, so Monika Kober“. Bei einem gemeinsamen Frühstück mit allen KLAFS Mitarbeitern wurde Renate Kaufmann sowie Karina Achrainger für ihren erfolgreichen Lehrabschluss besonders geehrt.

Für die beiden Geschäftsführer Monika Kober und Jürgen Klingenschmid zählen langjährige Mitarbeiter

zum Erfolgsrezept der Firma mit Österreich-Zentrale in Hopfgarten. Aber auch Lehrlinge gelten bei KLAFS als unentbehrlicher Teil eines erfolgreichen Unternehmens. Dieser Überzeugung folgend bemüht sich KLAFS ganz besonders um seine

# KLAFS

MY SAUNA AND SPA

Jüngsten und wurde wiederum mit dem Prädikat „Ausgezeichneter Lehrbetrieb“ vom Land Tirol prämiert.

KLAFS GmbH Hopfgarten, [www.klafs.at](http://www.klafs.at)



**Dank an Renate Kaufmann für fast 40-jährige Firmentreue**



**Gratulation an Karina Achrainger für den erfolgreichen Lehrabschluss**

alle Fotos: Klafs GmbH



**Die Geschäftsführung der Fa. KLAFS - Jürgen Klingenschmid und Monika Kober mit Laura und Walter Kober**

## Bauspargewinnspiel der Raiffeisenbank Hopfgarten: Die perfekte Grillparty mit dem Weber Smoker!

Frau Annemarie Schöffel darf sich über einen heißen Preis freuen: Als Gewinnerin des Sommergewinnspiels der Raiffeisen Bausparkasse erhielt sie einen von 250 „Smokey Mountain Cookern“ von Weber®.

Ein Bausparvertrag ermöglicht es übrigens, sicher und planbar anzusparen. Dank der Kombination aus Zinsen sowie der staatlichen Prämie verfügt man nach sechs Jahren Laufzeit über ein stattliches Guthaben. Außerdem sichert man sich mit einem Bausparvertrag einen Anspruch auf eine günstige Bausparfinanzierung.

Wir wünschen Frau Schöffel viel Freude bei der nächsten Grillparty!

Raiffeisenbank Hopfgarten im Brixental eGen

**Frau Renate Malzer (re) u. Herr Georg Stiegler, BA, EFA® (li), von der Raiffeisenbank Hopfgarten im Brixental, haben den Smoker an Frau Annemarie Schöffel überreicht.**





WEIHNACHTL'N TUATS UND

*Ihr seid eingeladen!*

UND ZWAR ZU UNSERER WEIHNACHTSAUSSTELLUNG AM

*Freitag, den 09.11.2018*

VON 16 BIS 21 UHR BEI UNS IM FARBENGESCHÄFT.

Stimmen wir uns gemeinsam bei Kerzenschein und gemütlichen Beisammensein auf den goldenen Advent ein! Lasst euch von unseren ausgewählten Weihnachtsartikeln und wärmenden Leckereien in vorweihnachtliche Stimmung bringen.

*Schautz vorbei, mia gfrein iaz!*



**Es wird scho glei...**

Das große *Weihnachtsgewinnspiel*

**3 HAUPTGEWINNE**

**Ab 1. Dez.** bei allen Mitgliedsbetrieben

= 1. langer Weihnachtseinkaufssamstag

Alle Info in der nächsten Ausgabe!

**1. Preis € 300,00**

**2. Preis € 200,00**

**3. Preis € 100,00**



Ihr Vertrauen in uns macht sich bezahlt

berge(r) besser · Christian Berger

## Hausbesuche des hl. Nikolaus

Der Nikolaus freut sich, wenn er auch heuer wieder am 5. und 6. Dezember viele Kinder besuchen darf.

Die Aktion „Nikolaus komm ins Haus“ gibt es nun schon seit mehr als 40 Jahren, der Erlös pro Hausbesuch von € 10,00 wird für die **Kirchenrenovierung** gespendet.

Die Kinder werden für ihre besonderen Taten oder lobenswerten Eigenschaften vom Nikolaus belohnt. Gerne liest er diese Merkmale aus dem goldenen Buch vor – dafür bitte einen Zettel mit dem Namen und dem Alter des/r Kindes/r vorbereiten und **nur Stichworte** notieren. Sollten Geschenke vom Nikolaus verteilt werden, diese bitte vor der Haus- bzw. Wohnungstür bereitstellen. Den Stichwortzettel und die € 10,00 dem Nikolaus oder an dessen Begleiter übergeben.

Die Anmeldungen und näheren Auskünfte werden von Hans Schipflinger **ausschließlich** an folgenden Tagen unter der Telefonnummer **0699/812 98 401** zwischen **16:00 und 18:00 Uhr** entgegengenommen:

**Montag, 3. Dezember und Dienstag, 4. Dezember**



# Nicht alles ist MIST!

So lautet die November-Kampagne des ORF Tirol.

Im Fokus steht die Reduktion von Lebensmittel­müll. Was schätzen Sie, wieviel Prozent der weltweit produzierten Lebensmittel landen im Müll?

## Ein Drittel!!

Diese Menge würde reichen, um alle Hungernen der Welt zu ernähren, aber nicht nur einmal, sondern dreimal! Das Wasser, das für die Produktion dieser Lebensmittel vergeudet wird, entspricht dem jährlichen Abfluss der Wolga. Die Wolga ist der längste und wasserreichste Fluss Europas. Das unnötig produzierte CO<sub>2</sub> würde als Staat betrachtet gleich hinter den USA und China liegen.

Neben der Umweltbelastung sorgt der Lebensmittel­müll für viele weitere Probleme, z. B. sterben für 1 kg Shrimps, 20 kg Beifangfische, also für jedes Stück Shrimps, das wir am Teller zurückschicken, verenden unzählige Fische.

Auch auf die Preise wirkt sich der Lebensmittel­müll aus. Wenn es aufgrund von Naturkatastrophen zu einer knappen Ernte kommt, dann steigen die Preise. Wir in Tirol spüren diese Preissteigerung maximal im Centbereich. In den ärmsten Regionen der Erde, in denen eine Familie pro Woche maximal zwei Euro zur Verfügung hat, führt diese Erhöhung zwangsläufig zu einer Hungersnot. Diese Probleme und viele mehr entstehen durch den sorglosen Umgang mit Lebensmitteln.

Wer nun denkt wir in Österreich wären vom Lebensmittel­müll ausgenommen, der irrt. Eine Studie der Universität für Bodenkultur zeigt, dass die ÖsterreicherInnen alles andere als zu den Anti-Wegwerf-Menschen zählen, denn rund jeder 3. Einkauf landet auch bei uns im Müll. Die Gründe dafür sind vielschichtig. Oft werden Lebensmittel falsch gelagert und verderben daher vorzeitig, oft ist es aber auch einfach nur die Unwissenheit, ob man ein Lebensmittel nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums noch essen kann oder nicht.

Und genau hier setzt die ORF-Kampagne an. Wir wollen zeigen, woran man erkennt, ob ein Lebensmittel noch genießbar ist und auch wie man es richtig lagert. Dazu gibt es Radio- und Fernsehbeiträge, sowie ein druckfrisches Buch. Es freut mich, dass ich Ihnen aus diesem Buch exklusiv einen Auszug vorstellen kann, nämlich zum Thema „Schimmel auf Käse“.

Viele kennen das, kaum lagert der Käse im Kühlschrank, schon zeigen sich nach wenigen Tagen Schimmelflecken. Dieses Problem kann man aber wunderbar ausschalten, die folgenden Tipps helfen dabei:

- Vermeiden Sie Schimmel im Kühlschrank! Denn wenn im Kühlschrank schon der Schimmel in allen Ritzen wächst, ist es nur eine



**links genießbarer Käse, aber trocken, rechts verdorben,**

Foto Kary Wilhelm, entnommen aus dem Buch „Nicht alles ist Mist!“ von Angelika Kirchmaier

Frage von Stunden, bis der Schimmel auch den Käse befallt.

- Waschen Sie große Käsestücke nach dem Kauf mit kaltem Wasser ab und trocknen Sie den Käse mit einem frisch gewaschenen Geschirrtuch oder einem Küchenpapier ab. Denn auf dem Käse sitzt die gesamte Keimflora der Verkäuferin und der Schneidgeräte, die die Verkäuferin verwendet hat. Nimmt die Verkäuferin z. B. das Putztuch in die Hand und danach Ihren Käse, so finden Sie die gesamte Keimflora des Putztuches inklusive der gesamten Keime der Hand der Verkäuferin auf Ihrem Käse. Die Keime warten nur darauf, sich auf Ihrem Käse auszubreiten. Je sauberer also die Hände der Verkäuferin, desto weniger schimmelt der Käse (Das gilt natürlich auch für Schinken und Wurst).

Übrigens: abgepackter Käse hält nur deshalb so lange, weil die Schnittstelle „Verkäuferin“ ausgeschaltet wird, also keimfreier abgepackt werden kann.

- Lagern Sie niemals Schimmelkäse neben anderen Käsesorten. Ein Edelschimmel bleibt zwar ein Edelschimmel, auch wenn er auf einem anderen Käse seinen neuen Platz findet, aber Sie können anhand der Optik nicht mehr unterscheiden ob es sich am z. B. Parmesan wirklich nur um den Schimmel vom Camembert handelt oder ob sich ein ungenießbarer dazugesellt hat. Schimmelkäse daher in verschließbaren Boxen und getrennt von anderen Käsesorten lagern. D.h. also z.B. den Camembert in eine extra Dose legen, nicht neben den z.B. Bergkäse.

- Käse in Küchenpapier eingeschlagen und in einer offenen Kühlschrankbox lagern. Wechseln Sie das Küchenpapier ein- bis zweimal pro Woche und fassen Sie den Käse nur mit gewaschenen Händen an. So hält Käse wochenlang schimmelfrei.

- Lüften Sie Käse! In einer verschlossenen Box bildet sich Kondenswasser und damit ein guter Nährboden für Schimmel. Käse, der in Küchen-

papier gewickelt und offen gelagert wird, muss nicht mehr belüftet werden.

- Käse mag kein Brot, achten Sie daher beim Aufschneiden, dass Sie nicht den Käse auf demselben Brett oder mit demselben Messer schneiden wie zuvor das Brot, denn die Hefepilze oder Bakterien aus dem Sauerteig gelangen sonst auf den Käse.

- Schneiden Sie Schimmelkäse immer mit ei-

nem extra Messer, denn wenn Sie davor z. B. Camembert schneiden und danach Bergkäse, übertragen Sie den Schimmel auf den Bergkäse.

- Der angeschnittene Camembert hüllt sich nach ein paar Tagen wieder rundherum mit dem weißen Schimmelpilz ein? Das ist ganz normal, der Schimmel schützt den Käse, damit er im Inneren weiter reifen kann. Sie können diesen Käse problemlos essen.

Sie möchten mehr zum Thema erfahren? Dann laden wir Sie zur folgenden Veranstaltung ein:  
**Nicht alles ist Mist** – Vortrag mit vielen Tipps und Tricks für die Praxis, sowie Präsentation des Buches „Nicht alles ist Mist“ **am 15. 11. 2018, 19.30 Uhr**, Tyrolia Buchhandlung, Maria-Theresien-Str. 15; Achtung! Es gibt nur eine begrenzte Platzzahl! Eintritt frei!  
 Anmeldung bis 5. Nov. 2018 unter [melanie.oettl@tyrolia.at](mailto:melanie.oettl@tyrolia.at) od. Tel: 0512 /22 33 209





**Das neueste Buch von**

**Mag. Angelika Kirchmaier, MSc., Dipl. DA**  
 Klinische Ernährungsmedizinerin  
 Diätologin  
 MSc. Sport  
 Gesundheitswissenschaftlerin

E-mail: [office@angelika-kirchmaier.at](mailto:office@angelika-kirchmaier.at)  
[www.angelika-kirchmaier.at](http://www.angelika-kirchmaier.at)

# Auf der Suche nach Rendite?



**HOHE SALVE - HOHE NACHHALTIGKEIT**  
**GARANTIE-ZERTIFIKAT**

- Rendite von 40 % wenn Europas Nachhaltigkeitsindex von STOXX® am Laufzeitende gleich oder höher notiert
- 100 % Kapitalschutz am Laufzeitende
- 8 Jahre Laufzeit, Emittentenrisiko

Weitere Informationen zu diesem Anlageprodukt in Ihren Raiffeisenbanken der **Region Wilder Kaiser - Brixental**.

**In Zeichnung bis 26. November 2018!**

**ISIN: AT0000A23RE3**

Zertifikate von



Dies ist eine Marketingmitteilung der Raiffeisenbanken der Region Wilder Kaiser - Brixental, die weder eine Anlageberatung, ein Angebot noch eine Empfehlung oder eine Einladung zur Angebotsstellung darstellt. Umfassende und vollständige Informationen über das Finanzinstrument sowie dessen Risiken und Chancen – siehe gebilligter Basisprospekt (samt allfälliger Nachträge), veröffentlicht unter [www.rcb.at/wertpapierprospekte](http://www.rcb.at/wertpapierprospekte). Zusätzliche Informationen finden Sie im Basisinformationsblatt und unter „Kundeninformation und Regulatorisches“ [www.rcb.at/kundeninformation](http://www.rcb.at/kundeninformation); STOXX® ist eine eingetragene Marke der STOXX Ltd. Stand: Oktober 2018



**Pfarrbrief November 2018**

Pfarramt: 05335/2244  
 Pfarrer Sebastian Kitzbichler  
 0676 / 8746 6361  
 PA Kerstin Marie-Louise Planer  
 0676 / 8746 6655  
 pfarre.hopfgarten@pfarre.kirchen.net  
 www.pfarre-hopfgarten.at  
 Pfarrbüro: **Di - Fr 8.30 - 11.00 Uhr**

**DO 1. 11.**

**ALLERHEILIGEN**

**08.30 h Pfarrkirche:**

**PFARRGOTTESDIENST**

Musikal. Gest.: Kirchenchor mit Gedenken an:

- \*Msgr. Josef Erharder
- \*Verst. d. Fam. Prem - Osl
- \*Josef Misslinger und Sohn Rupert
- \*Verst. d. Fam. Sieberer – Flickl
- \*Verst. d. Fam. Salcher und Achrainer

**14.00 h Friedhof:**

Gedenken der Verstorbenen

mit Gräbersegnung

Musikal. Gest.: Musikkapelle

**ITTER: 8.30 h GOTTESD.**

13.30 h : Gräbersegnung

*„Als Jesus die vielen Menschen sah, stieg er auf einen Berg. Er setzte sich, und seine Jünger traten zu ihm. Dann begann er zu reden und lehrte sie. Er sagte: Selig, die arm sind vor Gott; denn ihnen gehört das Himmelreich. Selig die Trauernden; denn sie werden getröstet werden.“*

*Matthäus 5,1-12a*

**FR 2.11.**

**ALLERSEELEN**

**19.00 h Pfarrkirche:**

**HL. MESSE** mit besonderen

Gedenken der Verstorbenen

d. letzten Jahres

Musikal. Gest.: Kirchenchor

**anschl. Gräbersegnung**

**ITTER: 19.00 GOTTESD.**

**SA 3. 11.**

kein Gottesdienst

**ITTER: kein GOTTESD.**

**SO 4. 11. Seelenonntag**

**31. Sonntag im**

**Jahreskreis**

**10.00 h Pfarrkirche:**

**PFARRGOTTESDIENST**

Musikal. Gest.: Musikkapelle mit Gedenken an:

- \*Hermine Mitterwallner zum STA
- \*Irmgard Schroll STA m.E. der Angehörigen
- \*Elisabeth Sieberer Gtg. m.E. Alois
- \*Helmut Mairamhof m.E. Walter und Karolina
- \*Anton Nißl m.E. der Eltern

anschl. Totengedenken beim Kriegerdenkmal

**ITTER: 8.30 GOTTESD.**

*„Da sagte der Schriftgelehrte zu ihm: Sehr gut, Meister! Ganz richtig hast du gesagt: Er allein ist der Herr, und es gibt keinen anderen außer ihm, und ihn mit ganzem Herzen, ganzem Verstand und ganzer Kraft zu lieben und den Nächsten zu lieben wie sich selbst, ist weit mehr als alle Brandopfer und andere Opfer.“*

*Markus 12, 28 - 34*



**MO 5. 11.**

**9.00 h Altenwohnheim:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

- \*Anna Zass m.E. d. Brüder
- \*Verst. der Fam Schroll – Hinting
- \*Margarethe Ehammer
- \*Georg Wohlfahrtstätter
- \*zu Ehren d. Hl. Antonius

**DI 6. 11. Hl. Leonhard**

2. Patron unserer Pfarrkirche

**7.30 h Penning:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

- \*Maria Lettner STA

- \*Burgä Astner – Hackl
- \*Johann Kruckenhauser m.E. Markus

**19.00 h Elsbethen:**

ROSENKRANZ

**MI 7. 11.**

**19.00 h Pfarrkirche:**

ROSENKRANZ

**19.30 h Penning:**

ROSENKRANZ

**DO 8. 11.**

**19.00 h Unterkirche:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

- \*Jakob Steindl STA
- \*Theresia u. Alois Hofer
- \*Gertraud und Klaus Feichtner m.E. Georg und Anni Rieser
- \*Toni und Hans Eisenmann
- \*Klaus Salcher

anschl. ANBETUNG

**FR 9. 11.**

**18.30 h Altenwohnheim:**

ROSENKRANZ

**19.00 h Elsbethen:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

- \*Barbara Manzl
- \*Maria Haggenmüller und Sr. Anna
- \*Peter Auer
- \*Margaretha Masoner
- \*Babara Thaler m.E. Theresia Ritsch

**SA 10. 11.**

**Patrozinium Hl. Leonhard**

**18.45 h Leonhardiritt**

**19.00 h Pfarrkirche:**

**FESTGOTTESDIENST**

Musikal. Gest.: Bläsergruppe mit Gedenken an:

- \*Leonhard Lindner z.Ntg. m.E. Theresia
- \*Viktoria u. Josef Gruber
- \*Leonhard Schroll Ntg. – Unterau
- \*Michael Schroll – Prem
- \*Georg Krall
- \*Christoph Schroll

anschl. Agape der Bäuerinnen

**ITTER: 19.00 GOTTESD.**

**SO 11. 11. - 32. Sonntag**

**im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**

**PFARRGOTTESDIENST**

mit Gedenken an:

- \*Anna Timmerer STA

- m.E. Anna Abraham
- \*Engelbert Ager Ntg.
- \*Martin Sieberer Ntg.
- \*Ursula Sieberer
- \*Florian Sieberer

**ITTER: 8.30 GOTTESD.**

*„Amen, ich sage euch: Diese arme Witwe hat mehr in den Opferkasten hineingeworfen als alle andern. Denn sie alle haben nur etwas von ihrem Überfluss hergegeben; diese Frau aber, die kaum das Nötigste zum Leben hat, sie hat alles gegeben, was sie besaß, ihren ganzen Lebensunterhalt.“*

*Markus 12, 38 - 44*

**MO 12. 11.**

**9.00 h Altenwohnheim:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

- \*Johann Gastl
- \*Matthias und Theresia Ager
- \*Jakob Fuchs
- \*Josef Weißbacher
- \*für d. armen verg. Seelen

**DI 13. 11.**

**7.30 h Penning:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

- \*Elise Böhm STA
- \*Msgr. Josef Erharder
- \*Anton Nißl
- \*zu Ehren d. Schutzengel

**19.00 h Elsbethen:**

ROSENKRANZ

**MI 14. 11.**

**19.00 h Pfarrkirche:**

ROSENKRANZ

**19.30 h Penning:**

ROSENKRANZ

**DO 15. 11.**

**19.00 h Unterkirche:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

- \*Elfi Kohler STA
  - \*Leonhard Schroll Gtg. – Unterau
  - \*Rosemarie Dummer
  - \*Elke Klingler
  - \*Michael Schroll – Prem
- anschl. ANBETUNG und Beichtgelegenheit

**FR 16. 11.**

**18.30 h Altenwohnheim:**

ROSENKRANZ

**19.00 h Elsbethen:**

**HL. MESSE** m. Ged. an:

\*Maria und Josef Manzl  
STA – Unterrain  
\*Katharina und Matthias  
Fuchs – Platzern m.E.  
Katharina Rauter  
\*Harald Eder  
\*Christian Berger und  
Angehörige  
\*Marianne Strobl  
\*Maria u Alois Laiminger  
\*Otilie, Johann und  
Josef Astner

**SA 17. 11.**  
**19.00 h Unterkirche:**  
ABENDDANDACHT  
Gestaltung: Bäuerinnen  
**ITTER: 19.00 GOTTESD.**

**SO 18. 11. - 33. Sonntag  
im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
PFARRGOTTESDIENST  
mit Gedenken an:  
\*Michael Mißlinger STA  
m.E. Elmar Hüffer  
\*Elisabeth Schroll Ntg  
m.E. beide Josef Schroll  
\*Monika und Josef  
Wurzrainer Gtg.  
\*Greti Rentenberger  
\*Adelheid Lenzi  
**ITTER: 08.30 GOTTESD.**

*„Dann wird man den  
Menschensohn mit großer  
Macht und Herrlichkeit auf  
den Wolken kommen sehen.  
Und er wird die Engel  
aussenden und die von ihm  
Auserwählten aus allen vier  
Windrichtungen  
zusammenführen, vom  
Ende der Erde bis zum Ende  
des Himmels.“*  
*Markus 13, 24 – 32*

**MO 19. 11.**  
**9.00 h Altenwohnheim:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Elisabeth Sieberer Ntg  
m.E. Paul – Oberstein  
\*Elisabeth Gogl Ntg.  
\*Maria Mitterer Gtg.  
m.E. Michael und  
Inge Exenberger  
\*Christian Prem – Schadl  
\*Franz Anrain Gtg.

**DI 20. 11.**  
**7.30 h Penning:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Viktoria Gruber  
\*Beide Elisabeth Salcher  
m.E. verst. Angeh.  
\*Marianne Fuchs  
m.E. verst. Söhne  
\*Elfriede Misslinger

**MI 21. 11.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
ROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
ROSENKRANZ

**DO 22. 11.**  
**19.00 h Unterkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Nothburga Krimbacher  
\*Walter Luxner  
\*Katharina Kometer  
und Ludwig Steiner  
\*Paul Kurz m.E. Amalia  
\*Helmut Gricmann und  
Walter Entleitner  
anschl. ANBETUNG

**FR 23. 11.**  
**18.30 h Altenwohnheim:**  
ROSENKRANZ

**SA 24. 11.**  
**19.00 h Unterkirche:**  
WORT GOTTES FEIER  
**ITTER: 19.00 GOTTESD.**  
Cäcilia

**SO 25. 11. CÄCILIA,  
CHRISTKÖNIG**  
**8.30 h Pfarrkirche:**  
PFARRGOTTESDIENST  
Musikal. Gest.: Musikkapelle  
mit Gedenken an:  
\*Maria Riedmann STA  
\*Georg Krall m.E. Angeh.  
\*Elisabeth Gogl  
\*Franz Schwaiger  
m.E. Lotti  
\*Jakob Fuchs m.E.  
Paul und Barbara

anschl. ADVENTBASAR

**ITTER: 10.00 GOTTESD.**  
*„Pilatus sagte zu ihm: Also  
bist du doch ein König?  
Jesus antwortete: Du sagst  
es, ich bin ein König. Ich  
bin dazu geboren und dazu  
in die Welt gekommen, dass  
ich für die Wahrheit  
Zeugnis ablege. Jeder, der  
aus der Wahrheit ist, hört  
auf meine Stimme.“*  
*Johannes 18, 33 - 37*



**MO 26. 11.**  
**9.00 h Altenwohnheim:**  
HL. MESSE m. Ged. an:

\*Burgä Astner – Hackl  
\*Verst. d. Fam. Rieder  
und Wieser  
\*Johann Berger  
\*Judith Rigott Gtg.  
\*Maria Pockenauer

**DI 27. 11.**  
**7.30 h Penning:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Katharina u. Josef Fuchs  
\*Anton Nißl  
\*zu Ehren d. Schutzengel

**MI 28. 11.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
ROSENKRANZ  
**19.30 h Penning**  
ROSENKRANZ

**DO 29. 11.**  
**19.00 h Unterkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Alois Laiminger STA  
m.E. Maria  
\*Johann Engl STA  
\*Georg Rabl STA  
\*Katharina Hausberger  
\*Martin Sieberer  
anschl. ANBETUNG und  
Beichtgelegenheit

**FR 30. 11.**  
**18.30 h Altenwohnheim:**  
ROSENKRANZ

**GEBETSMEINUNG des Papstes  
für November**  
*Wir beten für  
Den Dienst des Friedens –  
Wir beten, dass die Sprache des  
Herzens und der Dialog stets  
Vorrang haben vor  
Waffengewalt.*

**Das Ewige Licht brennt in unserer Pfarre für unsere Verstorbenen:**

**vom 05.11. – 11.11.2018:**  
Johann Stabler  
Hermann Hirzinger  
Penning: Burgä Astner - Hackl

**vom 19.11. – 25.11.2018:**  
Nothburga und Johann Krimbacher  
Adelheid Lenzi  
Penning: Elisabeth Unterberger

**Termine für Tauffeier:**

Samstag, 17. November 2018, 14.00 Uhr  
Samstag, 08. Dezember 2018, 14.00 Uhr

**vom 12.11. – 18.11.2018:**  
Leonhard Schroll - Unterau  
Matthias und Theresia Ager  
Elsbethen: Georg Krall

**vom 26.11. – 02.12.2018:**  
Katharina Hausberger  
Elfriede Misslinger



Taufgespräch: Montag, 12.11.2018, 19.30 Uhr  
Taufgespräch: Montag, 03.12.2018, 19.30 Uhr

## AUS DEM LEBEN DER PFARRE

### Erntedank und Pfarrfest

Ich möchte mich auf diesem Weg ganz herzlich bei allen bedanken, die in irgendeiner Weise zum guten Gelingen des Festtages – sei es beim Gottesdienst oder beim Pfarrfest – am 07. Oktober 2018 beigetragen haben. Danke allen Festbesuchern - es hat uns sehr gefreut, dass ihr gekommen seid! Der Reinerlös des Festes kommt der Außenrenovierung unserer Pfarrkirche zugute.

Danke besonders dem gesamten Pfarrgemeinderat, vor allem meinen MitorganisatorInnen Claudia Foidl, Heidi Laiminger, Kathi Steindl und Hans Schipflinger. Ohne euch wäre diese Veranstaltung nicht möglich gewesen.

Ebenso ein herzliches Vergelt's Gott unserem Musikanten Markus Mitterer, der seine Gage für die Kirchenrenovierung gespendet hat.

Euer PGR-Obmann  
Alois Leithner

*Viele weitere Fotos findest du in der Rubrik „Bildergalerie“ auf unserer Pfarrhomepage unter [www.pfarre-hopfgarten.at](http://www.pfarre-hopfgarten.at)*



### Herzliche Einladung zum Adventbasar

„Es weihnachtet schon sehr“

am Sonntag, den **25. November 2018**, im Anschluss des Pfarrgottesdienstes

Zum **Kranzbinden** treffen wir uns am Dienstag, den **20. November ab 19.00 Uhr** sowie am Mittwoch, den **21. November ab 08.00 Uhr** im Pfarrzentrum.

Wir bitten euch wieder um eure Mithilfe, denn nur durch die Zusammenarbeit vieler fleißiger Hände können wir etwas bewegen. Schon im Voraus ein herzliches „Vergelt's Gott“ bei jedem einzelnen für eure Mithilfe sowie für Brot, Kekse, Kuchen und Schnäpse. Der Reinerlös wird für die Außenrenovierung unserer Pfarrkirche verwendet.

*Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!  
Der Pfarrgemeinderat*



### Eine Welt Laden

Im „Eine Welt Laden“ ist neue Ware eingelangt. Schau vorbei – wir haben jeden Sonntag nach dem Gottesdienst geöffnet.

Vielleicht ist auch für dich ein passendes Geburtstags- oder Weihnachtsgeschenk dabei. Wir freuen uns auf deinen Besuch!



# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

## Unser Kirchenchor

In unserer Chorgemeinschaft passiert sehr viel. Wir singen bei ca. 30 Beerdigungen und 35 Ausrückungen anderer Art (z.B. **kirchliche Anlässe**, Festgottesdienste zu Weihnachten, Ostern, Pfingsten und Erntedank; **Brixentaler Adventsingen**, ...). Um dies meistern zu können, proben wir fleißig jede Woche am Dienstag (außer in den Sommerferien).



In der Pfarrkirche St. Nikolaus in Rosenheim gestalteten wir die Messe.

Aber nicht nur Pflichten stehen auf unserem Programm. Wir freuen uns auch immer auf gemeinsame gemütliche Stunden, wie bei besonderen Geburtstagsfeiern für unseren Herrn Pfarrer oder für jublierende Chormitglieder.

Einen besonderen Höhepunkt in jedem „Kirchenchor-Jahr“ bildet ein gemeinsamer Ausflug, der uns heuer nach Rosenheim und auf die Fraueninsel (Chiemsee) geführt hat.



Das Katholische Bildungswerk Hopfgarten lädt zu einem Vortrag mit **Martin Reiter**

## 200 Jahre „Stille Nacht! – Heilige Nacht!“

Ein Salzburger Weihnachtslied begeistert die Welt.

1818, zwei Jahre nachdem Joseph Mohr das Gedicht „Stille Nacht! Heilige Nacht!“ verfasst hatte, wurde das von Franz Xaver Gruber vertonte Lied in der Oberndorfer Pfarrkirche St. Nikola zum ersten Mal nach der Christmette gesungen.

Dieses Datum bildete den Beginn einer unvergleichlichen Erfolgsgeschichte, die das Weihnachtslied aus Salzburg in die ganze Welt antrat. Nach wie vor ranken sich um die Entstehung und Verbreitung dieses Liedes zahlreiche Legenden und Anekdoten.

Zum 200-jährigen Jubiläum von „Stille Nacht!“ sollen die vielseitigen Hintergründe, die Botschaft und die weltweite Wirkung des „ewigen Liedes“ den Menschen in der gesamten Erzdiözese durch ausgewiesene ExpertInnen der Stille Nacht Gesellschaft vermittelt werden.

**Am Mittwoch, den 14. November**

**Um 19.30 Uhr**

**Im Pfarrzentrum**



## AUS DEM LEBEN DER PFARRE

### 60 Jahre katholisches Bildungswerk Hopfgarten



Heuer feiert das katholische Bildungswerk Hopfgarten offiziell einen runden Geburtstag – 60 Jahre ehrenamtliche Bildungsarbeit. Tatsächlich fing alles schon einige Jahre früher an, nämlich 1954. Damals begann Herr Oberforstrat Dipl. Ing. Karl Obergmeiner auf Drängen des damaligen Leiters des Kath. Bildungswerkes Tirol, Dr. Ignaz Zangerle, mit der katholischen Bildungsarbeit in Hopfgarten – für mehrere Jahre noch unter der Patronanz des Tiroler Bildungswerkes. Für diese Pionierleistung gebührt ihm großer Dank. 14 Jahre leitete Dipl. Ing. Karl Obergmeiner die Bildungseinrichtung unter nicht ganz einfachen Umständen: Mussten doch immer wieder geeignete Räumlichkeiten für die Vorträge gesucht werden. Auch er hatte bereits Plakate aufgehängt, die damals allgemeine Vordrucke waren – Ort und Zeit der Veranstaltung waren händisch einzutragen. Hilfreiche Unterstützung fand Dipl. Ing. Obergmeiner, wie er wiederholt betonte, durch Simon Manzl (Unterrainer Simma).

Anfang 1969 übergab Dipl. Ing. Karl Obergmeiner die Leitung an Mag. Basilius Salcher. Dieser war nun für die nächsten 15 Jahre zusammen mit seinen MitarbeiterInnen für die katholische Bildungsarbeit verantwortlich. 1984 übernahm Werner Pirchmoser die Leitung, 1992 Walter Möllinger. Er hatte bereits ein engagiertes Team zur Seite, das ihn unterstützte. Als Walter Möllinger 1997 aus dem Pfarrgemeinderat ausschied, übergab er die Leitung an Gerda Salcher, welche das katholische Bildungswerk Hopfgarten bis Jahresende 2017 mit einem umsichtigen Team leitete und schließlich an die jetzige Leiterin Maria Erharter übergab.

Wir blicken also auf mehr als 60 Jahre nahtlose Bildungsarbeit zurück. Dem christlichen Welt- und Menschenbild verpflichtet, wurden immer wieder aktuelle Themen aufgegriffen – nicht nur religiöse, sondern auch historische, soziale, gesellschaftspolitische und lebenspraktische. Unter den hervorragenden Vortragenden befanden sich auch bekannte und prominente Referenten: unter anderem Frau Dr. Grete Schmidt, Prof. Erwin Ringel, Dr. Ignaz Zangerle, die Theologin Dr. Monika Nemetschek, die Psychologin Julia Onken u.v.m. Besonders erfolgreich waren auch die kulturellen Veranstaltungen wie die Krippenausstellungen (gemeinsam mit der Erwachsenenschule), das Frauenkabarett „Komikazen“ oder das Salzburger Passionssingen (Kooperation mit „Rund um die Kultur“). Die Outdoor-Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit den benachbarten Bildungswerken („Gipfeltreffen auf der Hohen Salve“, „Wanderung zu den Quellen“) und die Vorträge der Hopfgartner Referentinnen bzw. Referenten, beispielsweise von Oberschulrat Johann Grass, Walter Schroll oder Thea und Hans Neuschwendter wurden von den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern sehr positiv aufgenommen. Etwas Besonderes waren auch die „multikulturellen“ Begegnungen mit den Menschen aus dem Ausland, die in Hopfgarten Heimat gefunden haben, sowie die Mitwirkung bei der Aktion „Offener Himmel“ und bei der „Langen Nacht der Kirchen“.

Das 50-jährige Jubiläum 2008 fiel mit dem 150-jährigen Bestehen der Pfarre Hopfgarten zusammen, dem das Kath. Bildungswerk in Zusammenarbeit mit dem Pfarrgemeinderat eine aufwändige und erinnerungswürdige Veranstaltungsreihe mit Ausstellungen und Vorträgen widmete. Das katholische Bildungswerk Hopfgarten als örtliche Einrichtung des KBW Salzburg wird auch in Zukunft ein für Hopfgarten wichtiger Bildungsnahversorger mit Mehrwert sein, der die Menschen zu individueller und gesellschaftlicher Verantwortung inspiriert.

Vergelt's Gott allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, allen Referentinnen und Referenten sowie allen Besucherinnen und Besuchern!

*Gerda Salcher*

## AUS DEM LEBEN DER PFARRE

### Dem Wort Gottes auf der Spur

Unser Herr Pfarrer Sebastian Kitzbichler lädt wieder herzlich zu den nächsten Bibelrunden ein:



**Am Freitag, 16. und Freitag, 30. November 2018, jeweils um 20.00 Uhr im Pfarrhof Hopfgarten.**

### St. Leonhard – Kirchen & Ortspatron

Die Pfarre und die ländliche Reitergruppe laden wieder zum St. Leonhardfest ein!

**Samstag, 10. November 2018**

18:45 Uhr

- Einzug der Reiter vom Haus der Vereine
- Ritt um die Kirche
- Pferdesegnung am Marktplatz

19:00 Uhr

- Festgottesdienst
- Musikalische Gestaltung der Bläsergruppe

*Im Anschluss daran laden die Bäuerinnen wieder zu einer Agape*

### Minuten der Stille!

Advent heißt: ruhig werden, leise sein und lauschen; in die Stille tauchen, in die Tiefe, in Gottes Herz und auf die Antwort warten, die da kommen wird.

*Eva-Maria-Leiber*

Und so laden wir ganz herzlich ein zu

**„Minuten der Stille“**

**jeden Montag im Advent**

**von 19.00 bis 20.00 Uhr in der Unterkirche (beheizt!)**

Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, bei adventlichen Texten und Musik, dem vorweihnachtlichen Treiben zu entfliehen und sich einstimmen zu lassen auf die schönste Zeit im Jahr:

Die Ankunft unseres Herrn Jesus Christus.

*PA Kerstin Planer*

# PFARRBRIEF KELCHSAU



**NOVEMBER  
2018**

**Pfarrkirche  
zum Hl. Rupert  
und Hl. Virgil**

Telefon u. Fax: 05335/8108

Pfarrhelferin Maria  
0676/87466764

**Kanzleistunden:**

**Dienstag: 14.00 bis 17.00 Uhr**  
**Freitag: 09.00 bis 11.00 Uhr**

## DONNERSTAG, 01.11.18

### ALLERHEILIGEN

**10.00 Pfarrgottesdienst**  
mit Gedenken an:

- \* KR Josef Hutter und Pfr. Anton Gschwandtner
  - \* Dech. Gustav Leitner und Msgr. Josef Erharter
  - \* Johann WurZRainer z. Gbtg. m. E. Margareth
- anschl. Gräbersegnung**

### Musikalische Gestaltung:

Kirchenchor, Musikkapelle



*Ich liebe die, die mich lieben,  
und die mich eifrig suchen,  
finden mich!*  
Sprüche 8, 17

## FREITAG, 02.11.18

### ALLERSEELN

**19.00 Pfarrgottesdienst mit Gebetsgedenken aller Verstorbenen von Nov. 2017 bis Nov. 2018**

### Musikalische Gestaltung:

Singkreis

## SAMSTAG, 03.11.18

**KEIN GOTTESDIENST**

### Ewiges Licht:

Annemarie und Josef Haas

## SONNTAG, 04.11.18

### 31. Sonntag i. Jk.

**10.00 Wortgottesfeier**

## SAMSTAG, 10.11.18

**KEIN GOTTESDIENST**

### Ewiges Licht:

Fam. Christl und Peter Wechselberger

## SONNTAG, 11.11.18

### 32. Sonntag i. Jk.

**10.00 Pfarrgottesdienst**

mit Gedenken an:

- \* die armen Seelen vom Seelenopferstock

### Musikalische Gestaltung:

Singkreis

## SAMSTAG, 17.11.18

**KEIN GOTTESDIENST**

### Ewiges Licht:

Annelies Fluckinger

## SONNTAG, 18.11.18

### 33. Sonntag i. Jk.

**10.00 Pfarrgottesdienst**

mit Gedenken an:

- \* Cäcilia Grafenegger
- \* Barbara Fuchs (Wetti) z. STA
- \* Johann Moser



Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum  
Friedrich Nietzsche



## SAMSTAG, 24.11.18

**19.00 Abendgottesdienst**

mit Gedenken an:

- \* Mutter Elisabeth Berger m. E. Vater Franz und Bruder Franz
- \* Astrid Haas
- \* Hedwig Fankhauser m. E. Ferdl

### Ewiges Licht:

Michaela Feyersinger

## SONNTAG, 25.11.18

### CHRISTKÖNIGSFEST

### CÄCILIA

**10.00 Wortgottesfeier**

mit Gedenken an:

- \* Anna Horngacher m. E. Josef Steindl
- \* Paul Treichl z. STA m. E. Barbara und Mariandl
- \* alle verstorbenen Mitglieder und Gönner der Musikkapelle Kelchsau
- \* alle verstorbenen Mitglieder vom Kirchenchor

### Musikalische Gestaltung:

Kirchenchor, Musikkapelle

## **DANK- UND FEST- GOTTESDIENST**

**für die  
EHEJUBILARE**

am Sonntag,

**11. November 2018**

um 10.00 Uhr laden wir alle Ehepaare, die in diesem Jahr ihr 25., 30., 35., 40., 45., 50., 55. und 60. Ehejubiläum feiern, recht herzlich zum Dankgottesdienst ein.



*Anschließend gemütliches  
Beisammensein.*

Wir freuen uns auf Euer  
Kommen!

## INFORMATION:

### ALLERHEILIGEN

Am 01.11.2018 – Allerheiligen findet die **Gräbersegnung** auch wieder gleich nach der **10.00 Uhr** Messe (nicht am Nachmittag) statt!

## VORANKÜNDIGUNGEN:

- \* *Sonntag, 2. Dezember:*  
Adventkranzsegnung
- \* *Samstag, 15. Dezember:*  
Rorate mit Frühstück
- \* *Sonntag, 16. Dezember:*  
Familiengottesdienst mit Ministrantenaufnahme

**B  
i  
t  
t  
e  
  
V  
o  
r  
m  
e  
r  
k  
e  
n  
!**



# DANKE

Das Erntedankfest war wieder eine sehr schöne Feier – durch die Mitwirkung vieler Helferinnen und Helfer beim Gottesdienst und dem anschließenden Pfarrfest wurde es für alle ein gelungenes Fest des Glaubens und des Miteinanders. Ein herzliches „Vergelt’s Gott“, allen die wieder so fleißig mitgeholfen haben. Unserer Landjugend ein ganz herzliches **DANKE** für die schöne Erntedankkrone und für die Mithilfe beim Pfarrfest. Ein Dank auch an die Lehrpersonen, für die Mitgestaltung des Gottesdienstes durch die Schüler.

*Niemand kennt den Tod, und niemand weiß, ob er für den Menschen nicht das allergrößte Glück ist.*  
Sokrates



**Hanneliese Bichler**  
geb. Schober

\* 3.5.1932 † 2.9.2018

## Danke

für ein stilles Gebet,  
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,  
für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,  
für Blumen, Kränze und Geldspenden,  
für das Geleit zur letzten Ruhestätte.

Die Trauerfamilien

Hopfgarten, im September 2018

Wir sagen von ganzem Herzen

## DANKE

für die zahlreiche Teilnahme am Rosenkranz-Gebet und an der schönen Trauerfeier unserer lieben Mam, Oma, Omama

## Marianna Fuchs

\*14.6.1924 †2.10.2018

Unser besonderer Dank gilt:

Hw. Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler,  
Frau Moidi Schroll und Frau Thresi Riedmann für das ganz besondere Vorbeten,  
Herrn Stefan Groder für das Vorbeten vor der Messe,  
dem Singkreis Kelchsau für die schöne musikalische Gestaltung,  
unserer Carola für das Abschiedslied an unsere Omama,  
dem Bestatter Walter Linser,  
Herrn Dr. Zelger,  
Gisi für die Pflege und Betreuung und  
den Mitarbeiterinnen des Altenwohn- und Pflegeheimes, die unserer Mam noch ein schönes und angenehmes Verweilen auf dieser Erde ermöglicht haben

Danke für die vielen Kerzen, Messen- und Geldspenden sowie für das Entzünden der Gedenkerzen im Internet.

Die Trauerfamilie



## Vergelt's Gott

für alle Zeichen der Verbundenheit und für die zahlreiche Teilnahme an der Beerdigung von

## Sebastian Gastl

\* 28.12.1932 † 05.09.2018

Besonders danken wir:

dem Krankenhaus Kufstein (Interne 1)  
Hr. Pfarrer Kitzbichler und Basilius Salcher  
der Fahnenabordnung der FF Hopfgarten  
der Bestattung Linser  
der Harfenistin Margit Hass für die musikalische Umrahmung des Trauergottesdienstes

Ein aufrichtiges Danke sagen wir für alle Kerzen- und Blumenspenden, ausbezahlten Messen, das Entzünden der Gedenkerzen im Internet und den Spenden zugunsten des Sozialsprengels.

Die Trauerfamilie

*Eine Stimme die vertraut war,  
schweigt.*

*Ein Mensch, der uns lieb war,  
ging.*

*Was uns bleibt, sind Liebe,  
Dank und Erinnerung.*

### IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Brixental;

Grafik: prodesign werbeservice, 6363 Westendorf; Druck: Aschenbrenner GmbH, Untere Sparchen 50, 6330 Kufstein;

Redaktion: Mag. Josef Ehrlebenbach

Unternehmensgegenstand: Unabhängige und überparteiliche Monatsschrift zur Information der Bevölkerung der Marktgemeinde Hopfgarten i. Bt., herausgegeben von der ARGE für Kultur- und Öffentlichkeits- arbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Bt., in Zusammenarbeit mit der PFARRE und der ERWACHSENENSCHULE Hopfgarten.

ALLE ANZEIGEN SIND BEZAHLT!

Hopfgartner Blattl, Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2205-95, [zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at)



## Sozial- u. Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter

Talhäuslweg 7, 6361 Hopfgarten, Tel. (05335) 4171, Fax 2222-8,  
Mail: sgs\_hopfgarten@ktvhopfgarten.at  
www.sgshopfgartenitter.at

Wir möchten uns ganz herzlich für die eingegangenen  
Kranzspenden zugunsten des Sozial- und Gesund-  
heitssprengel Hopfgarten/Itter bedanken:

⌘ **Prem Christian**  
⌘ **Bichler Hanneliese**  
⌘ **Gastl Sebastian**  
⌘ **Nikolic Leni**

Mit Ihrer Spende ermöglichen Sie uns unsere vielfäl-  
tigen Angebote auch in Zukunft anbieten zu können.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen dürfen wir ohne vorheriger,  
schriftlicher Einwilligungserklärung keine Namen der Kranzspen-  
derInnen mehr veröffentlichen. Trotzdem möchten wir Ihnen die  
Möglichkeit geben, diese zu veröffentlichen. Gerne können Sie die  
schriftliche Einwilligungserklärung an uns übermitteln.

Wir bedanken uns recht herzlich bei  
**Herrn Neuschmied Hansjörg**  
für die großzügige Spende.

Ein **herzliches Dankeschön** an die fleißigen  
Bäckerinnen, die uns während der  
Weltsparwoche mit Kuchen versorgt haben.



Termine:

Donnerstag, **15. November**  
Donnerstag, **29. November** jeweils  
ab 13 Uhr 30 im Seniorenheim

### Tanzen ab der Lebensmitte

*Tanzen erfrischt die Seele und  
macht Spaß!*



Wir tanzen am 14. November und  
28. November jeweils ab 14.00 Uhr im Saal  
des Seniorenheimes.

### \*\*\* Wir gratulieren \*\*\*

Im **OKTOBER 2018** konnten folgende  
Gemeindegewürterinnen und -bürger einen  
„runden“ Geburtstag feiern!

#### 90 Jahre:

Schwarzenauer Veronika Talhäuslweg 7  
Manzl Jakob Elsbethen 67

#### 80 Jahre:

Ager Johann Hacha 12  
Sammer Andreas Grafenweg 82  
Rappl Friedrich Elsbethen 58

#### 70 Jahre:

Bäumer Christina Grafenweg 80  
Pochlin Heribert Glantersberg 3  
Mißlinger Christine Kelchsauer Straße 26

#### 60 Jahre:

Prosch Roman Brixentaler Straße 85  
Oberhauser Andreas Penningdörfel 1  
Ludwig Achim Sonnhangweg 2  
Thaler Maria Grafenweg 300  
Riedmann Anna Grafenweg 25a  
Altenberger Johann Penningbergstraße 8  
Drexler Walter Grafenweg 69

\*\*\*\*\*

Im **Oktober** konnten folgende Ehepaare  
Hochzeitsjubiläum feiern:

#### 55-jähriges Hochzeitsjubiläum:

Frau **Maria Anna** und Herr **Rudolf EDER**,  
Marktgasse 6a

Frau **Ingrid** und Herr **Ludwig Franz KLINGEN-  
SCHMID**, Diewaldfeld 6

#### Goldene Hochzeit:

Frau **Magdalena** und Herr **Karl SCHÜTZINGER**,  
Brixentaler Straße 76

Frau **Elisabeth** und Herr **Josef ACHRÄINER**,  
Grafenweg 26b

#### Diamantene Hochzeit:

Frau **Aloisia** und Herr **Gustav OLSÄCHER**,  
Südtiroler Siedlung 7

Sollte jemand nicht wollen, dass sein Geburtstag an dieser  
Stelle für alle sichtbar wird, möge er sich bitte bei der  
Marktgemeinde, Frau Theresa Astner 05335 / 2205-84,  
melden!





**Voller Energie in ein neues Kindergartenjahr in der Lernwerkstatt Natur**

Auch wir von der Eichhörnchengruppe sind nach den aufregenden Wochen in der Sommerbetreuung wieder voller Energie und mit vielen neuen Ideen in das neue Kindergartenjahr gestartet. Jetzt nutzen wir die schönen Herbsttage um die vielen Ideen umzusetzen und neue Plätze im Wald zu erkunden. Wir haben schon die Frühlingsblumen für das nächste Jahr eingesetzt, Brot und Kuchen gebacken, viele Schwerter, Schilder und Funkgeräte an der Werkbank gebaut und unseren Wald neu „dekoriert“. Um unsere Wiese neben der Straße sinnvoll zu nutzen und gemütlich zu gestalten, ist die Idee entstanden, dort Obstbäume zu setzen. Auch diese Idee konnte dank zahlreicher Unterstützung schnell umgesetzt werden. Wir möchten uns deshalb herzlich beim Obst- und Gartenbauverein, besonders bei Georg Lindner und den „Mandern“ vom Bauhof, für die Bäume und das Einsetzen



bedanken und freuen uns schon jetzt auf die ersten Äpfel und Kastanien aus dem Waldkindergarten.

**Naturpädagogik**

Katharina und Waltraud – unser „Eichhörnchenteam“ haben sich weiter gebildet. Wir gratulieren ganz herzlich zum Abschluss der Ausbildung zur NATURPÄDAGOGIK!

**Gesundes „Elemauka“**

Gesundheitsförderung ist mehr als gute Ernährung und Bewegung. Stärken von Ressourcen der Kinder, Verminderung von Belastungen und Stress, ein Umfeld, in dem sie ihre sozialen Fähigkeiten genauso entdecken können, wie Räume voll von interessanten und individuellen

Angeboten, mit pädagogischen Fachkräften, die sich mit Achtsamkeit und Neugier auf die Fragen der Kinder einlassen. Grundlage dafür sind Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO), wonach die allgemeine Lebenssituation erheblich zu Gesundheit und Wohlbefinden beiträgt.

„Was tut mir gut“ ist eine Frage, die auch Erwachsene nicht immer so leicht beantworten können. Die Entscheidung: „Hinaus in den Regen“, oder „ein Nachmittag auf der Couch vor dem Fernseher“, hat sicher so manchen „inneren Schweinehund“ schon beschäftigt?

Wir haben zunächst zwei Schwerpunkte gesetzt:  
 - Jeden Montag baut Dr. Tina Ritter – unterstützt von Asvoe – mit Maria eine „coole“ Bewegungsbaustelle auf!  
 - Jeden Freitag bereiten wir unter dem Motto „Keine Jause von zu Hause“ mit den Kindern eine gesunde Jause zu, unterstützt von Brotbackenden und ideenfreudigen Eltern – ein herzliches Dankeschön für Eure kulinarischen und gesunden Beiträge!  
 Den Kindern gefällt's offensichtlich und ihre Ideen, was noch alles umgesetzt werden soll, werden wir so nach und nach in unsere Angebote einbauen!



**Frauentreff und Erwachsenenbildung Brixen im Thale**

**Faszination Bergwelt** - ein Gang durch die 4 Jahreszeiten in den Bergen Nord-, Ost- und Südtirols

Ein guter Fotoapparat alleine ist noch kein Garant für ein gutes Bild: Zur rechten Zeit am rechten Platz muss man sein! Im Rahmen dieses Diavortrages nimmt uns Referent Herbert Laiminger mit hinaus in die Naturlandschaften Tirols und zeigt uns dabei die Ausbeute seiner fotografischen Pirschgänge.

**Termin: Do, 8. Nov. 2018 um 20.00 Uhr in der Volksschule Brixen - Freiwillige Spenden**

# HÜPFGARTEN HIGHLIGHTS

PLETZER

Über entzückende Spielimpulse in der Puppenküche freuten wir uns sehr und sofort begannen wir die neuen Spielsachen auszuprobieren. Mit einem lustigen Toaster bereiteten wir Speisen für unsere Freunde. Auch eine Spiel-Pizza konnten wir belegen und in den Ofen der Puppenküche schieben. Wir lernten viele Spielabläufe kennen und probierten die neuen Puzzles.

Außerdem nutzten wir auch das Regenwetter für lustige Angebote im Freien. Beispielsweise wurden nach Herzenslust Pfützen leer gesprungen und Waldrutschen gebaut.

Mit einer wunderschönen alten Kaffeemühle wurden

verschiedene Kräuter gemahlen. Der ganze Raum wurde von verschiedenen Gerüchen erfüllt und wir alle waren sehr engagiert. Dabei konnten wir uns wunderbar entspannen. Das war eine schöne sinnliche Erfahrung!

Eine besondere Freude war auch eine Apfelverkostung. Christina nahm ihre eigenen Äpfel mit und die Kinder machten köstliches Apfelmus.

Weiters beschenkte uns Arline mit ihren geernteten Äpfeln. Wir konnten sogar ihren umwerfenden Apfelsaft versuchen und genießen.

Beim Erntedankfest gestalteten wir unterschiedliche Birnenkronen und lern-



ten einen Birnentanz dazu. Es wurden wunderschöne Erntedankkörbe gebastelt und darin befanden sich ein Apfel, eine individuell gestaltete Karte und selbst

gebackene Mäuse. Diese aus Topfenteig geformten Mäuse bekamen Rosinenaugen, eine Nase und ein Schwänzchen.

Lisa Donauer

## Einheimischen - Kinderskikurs

für Anfänger und Fortgeschrittene.  
von SO. 16.12.2018 bis DO. 20.12.2018 jeweils Nachmittags  
von 13:30 bis 15:30  
Kosten: EUR 65,-

Zugleich mit den Kursen in Hopfgarten findet natürlich auch in Itter ein Einheimischen Kinderskikurs statt!!

Wir bitten um Anmeldung - DANKE!

## Kinder Skitraining

Die Einteilung und das 1. Training ist am  
Freitag, den 21.12.2018 um 13:30  
Treffpunkt: Talstation Gondelbahn Hopfgarten.

Dieses Skitraining ist für Kinder ab 5 Jahren gedacht, die bereits parallel skifahren können.

Kosten: EUR110,- für den ganzen Winter (Geschwisterkinder 1/2 Preis!)

Wir bitten um Anmeldung - DANKE!

Nächster  
Einheimischen-  
Kinder-Skikurs im  
Jänner 2019

Für die kommende Wintersaison suchen wir noch für Hopfgarten, Itter und Kelchsau:

**Kinderskilehrer** sowie  
**Ski - Kindergärtnerinnen**



\*\*\* HEUER NEU \*\*\* HEUER NEU \*\*\* HEUER NEU \*\*\*

## Vermieter Skitag

der Ferienregion Hohe Salve  
am FR. 14.12.2018  
Treffpunkt 9.00 im Büro der Skischule Alpin  
Gemütliche Skisafari durch die SKIWELT,  
natürlich mit Einkehrschwung!!  
GRATIS!!  
Wir bitten um Anmeldung - DANKE!

NEU !!  
Hausfrauen/-männer  
-Skikurs für Einheimische  
Technik verbessern, Tiefschnee ...  
von Mo. 17.12. bis Mi. 19.12.2018  
jeweils von 9:30 bis 11:30  
Kosten: € 45,-  
Wir bitten um Anmeldung

SKISCHULE  
**ALPIN**  
HOPFGARTEN  
ITTER - KELCHSAU  
+43 664-3434088 info@skischule-alpin.com  
www.skischule-alpin.com



# Aus dem Kindergarten Kelchsau

www.kg-kelchsau.com

## Endlich ist es so weit

Unser Spielplatz im Kindergarten wird erneuert. Der Bagger kommt und es wird eine große Grube ausgehoben. Endlich ist es soweit. Der neue Spielturm und die Vogelnechtschaukel werden mit dem LKW angeliefert. Sooo spannend zum Zuschauen. Die Kinder warten schon sehnsüchtig auf den ersten Tag zum Ausprobieren. Lange kann es ja nicht mehr dauern. Vielen Dank an Alle die zu diesem Neubau beigetragen haben!



## Kindergarten Kelchsau



# Laternenumzug Kelchsau

Freitag, 9. November 2018

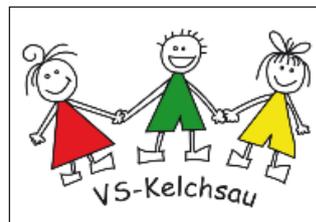
Treffpunkt: 17:30 Uhr bei den „Käferl“

Wir ziehen mit unseren Laternen gemeinsam mit den Kindern der Spielgruppe bis zum Kindergarten, wo ein Lagerfeuer auf uns wartet.

Im Anschluss an den Auftritt der Kindergartenkinder gibt es Kinderpunsch und Lebkuchen.

Auch in diesem Jahr findet im Kindergarten wieder ein kleiner Verkaufsmarkt statt, bei dem Selbstgebasteltes der Kinder erstanden werden kann.

Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Eltern, Großeltern, Freunden und Bekannten. Die Kindergartenkinder mit Sabine und Elisabeth.



## Herbstzeit ist Erntezeit

Im vergangenen Gartenjahr haben sich unsere Großen wieder intensiv um unseren Schulgarten gekümmert. Das fleißige Arbeiten hat sich auch heuer wieder gelohnt und es konnte zu Schulbeginn bereits reich geerntet werden. Besonders die Tomatenernte fiel groß aus. Die Tomaten, die von den Schülern sogar selbst gezo-gen wurden, verarbeiteten wir bei unserem Tomatenfest im Rahmen der

Unverbindlichen Übung „Gesund durchs Schuljahr“ zu verschiedensten Köstlichkeiten, wie zum Beispiel eingelegten Tomaten, Tomatenspießen und einem Tomatenaufstrich.



Auch aus dem restlichen Obst und Gemüse zauberten wir gesunde Gaumenfreuden, die wir uns in der Unverbindlichen Übung und in den Pausen schmecken ließen.

Das gemeinsame Mitgestalten und Mitfeiern beim Erntedankfest bildete einen schönen, stimmigen Abschluss unseres Gartenjahres!





## Tiroler Sporttag mit den Linger Brüdern in der Volksschule Hopfgarten

Einen Sporttag mit den Rodelweltmeistern und Doppelolympiasiegern zu verbringen, gehört nicht zum Schulalltag. Umso größer war die Begeisterung, als unsere Bewerbung erfolgreich war und die 3. Klassen in den Genuss dieser besonderen Aktion kamen.

Andreas und Wolfgang Linger stellten sich als völlig unkomplizierte und im Umgang mit Kindern versierte Sportler dar. Ihr Ziel ist es, zusammen mit einem kleinen aber feinen Team, Schulkinder für Bewegung zu begeistern, um so den wichtigen Ausgleich zum täglichen „in der Schule Sitzen“ zu erreichen. Jedes Schulkind sollte „seine Sportart“ finden und so war das Programm des Vormittags sehr vielfältig:

Bumerang-Lauf, Sprunggatter Parcour, MFT – Challenge, Speed Stacks, Huskylauf, Sackhüpfen, Jonglieren, Kugelbahn Team Geschicklichkeitswettbewerb, Pedalstation, Hallenschifahren und verschiedenste Ballspielvarianten standen am Stundenplan.

Eine Ernährungsstation rundete das Programm ab. Zur Jause durften sich die Kinder dann gesunde Snacks schmecken lassen. Natürlich durften die Kin-



der auch die Goldmedaillen der berühmten Rodler anschauen. Und last but not least gab es für's Mitmachen noch ein gut überlegtes und sinnvoll gefülltes Belohnungssackerl.

„Die Linger Brüder hätten wir gerne länger an der Schule gehabt!“, meinten sowohl die Klassenlehrerinnen als auch die Schüler der 3. Klassen.



### Leserbrief: *Badl Wiedenweg – ein dickes Lob!*

*Dieser Wanderweg ist wohl zu jeder Jahreszeit sehr frequentiert – von Jung und Alt, mit Hund und ohne Hund, von LäufernInnen sowie von Einheimischen und fremden Gästen. Das harmonische Auf und Ab, umsäumt von Haselnuss-Stauden und Bäumen ist etwas ganz Besonderes. In den letzten Jahren jedoch ist dieser herrliche Waldweg recht desolat geworden und vor allem bei Nässe sehr unbequem. Doch heuer machte sich ein Bautruppp an die Ausbesserungsarbeiten, verbreitete und festigte den Weg an den notwendigen Stellen und stabilisiert vor allem den Boden, sodass die Benützung für jeden wieder gefahrlos ist. Zahlreiche Bänke laden zum Verweilen ein und lassen damit eine Kurzwanderung zum Genuss werden. Herzlichen Dank!*



# Volksschule Penning

## Sicherheitsprojekt mit Feuerwehr, Polizei und Rettung

Gleich zu Schulbeginn starteten wir das dreiwöchige Projekt „Sicherheit“. Unterstützung bekamen wir von der Freiwilligen Feuerwehr Hopfgarten, der Polizei Hopfgarten und der Rettung Ortsstelle Brixental. Sie alle kamen an die Volksschule und präsentierten ihren Einsatzbereich: Ausrüstung und Aufgaben der Feuerwehr, Verkehrserziehung und Schulweg, Erste Hilfe und Ausrüstung und Aufgaben der Rettung.



Wir bedanken uns herzlich bei Feuerwehrkommandant Hannes Sandbichler und Kommandant-Stellvertreter Michael Ebner, bei Inspektionskommandant Josef Ellinger, bei Andreas Leitner, Patrick Manzl und Eva Huber für die interessanten und lehrreichen Ausführungen.



**NEU** in Hopfgarten!  
Gittis Shop - Second Hand Laden  
von Gitti Sieberer



**Jeden Freitag**  
von 16.30 - 21 Uhr geöffnet

**Warenannahme**  
zu den Öffnungszeiten oder telefonisch unter 0676/7768177



Gittis Shop • Schmalzgasse 8 • 6361 Hopfgarten • 0676/7768177

# ASO-Schüler erobern Belgien

**Der Kiwanis-Club Kitzbühel hat es ermöglicht. Neun Schülerinnen und Schüler der Sonderschule Hopfgarten verbrachten Mitte Oktober eine Woche in Belgien.**

Im Rahmen des internationalen Kiwanis-Programmes „Freundschaft – Gemeinsames bewegt“ bekamen die Schülerinnen und Schüler der Sonderschule Hopfgarten die einmalige Gelegenheit, eine Woche lang im belgischen Ort Bütgenbach-Worriken zu verbringen, einer kleinen Gemeinde im deutschsprachigen Teil Belgiens unweit der deutschen Grenze. Das Kiwanis-Programm „Freundschaft – Gemeinsames bewegt“ ist ein internationales Austauschprogramm für benachteiligte Kinder. Im Winter waren Kinder aus Belgien bereits in Tirol zum Skifahren. Jetzt wurden die Sonderschulen Hopfgarten und St. Johann i. T. nach Belgien eingeladen. Gründer des Programmes ist der Belgier Franz-Joseph Vandenhirtz. In Tirol kümmerte sich der Kiwanis-Club Kitzbühel um die Umsetzung.

Für die neun Kinder aus Hopfgarten war diese Reise ein besonderes Erlebnis. Viele von ihnen waren zum ersten Mal länger von Zuhause weg. Das Programm, das in Belgien geboten wurde, war aber so, dass Heimweh erst gar nicht aufkam. In einer herrlichen Freizeitanlage an einem



*Töpfern und Mauern standen in der Belgien-Woche genauso auf dem Programm wie ein Ausflug in eine belgische Schokoladenfabrik.*

See waren die Kinder bestens untergebracht. Ein umfassendes Sportangebot stand in der Woche genauso auf dem Programm, wie zum Beispiel eine Ausfahrt mit Trikes, der Besuch einer Schokoladenfabrik oder ein Töpfer- und Maurer-Kurs. Bei der Wanderung auf einem Naturlehrpfad wurde dann auch zwischen der belgischen Förderschule St. Vith und

der Sonderschule Hopfgarten enge Freundschaft geschlossen.

Die Reise begleitet haben vom Kiwanis-Club Kitzbühel Präsident Anton Steinwender und Schatzmeister Ing. Hermann Klocker. Ihnen gilt ein besonderes Dankeschön, dass sie den Kindern aus der Sonderschule Hopfgarten diese einmalige Chance ermöglicht haben.



*Was für ein Abenteuer: In Belgien wurden die Kinder der Sonderschule Hopfgarten zu einer Ausfahrt mit dem Trike eingeladen.*



*Die Schülerinnen und Schüler der Sonderschulen Hopfgarten und St. Johann in Tirol haben ihre Belgienreise sehr genossen. Begleitet wurden die Kinder von Kiwanis-Kitzbühel-Präsident Anton Steinwender und Schatzmeister Herman Klocker.*

Fotos: ASO Hopfgarten



# Harmonikaschüler der Landesmusikschule Brixental erfolgreich bei Wettbewerb in Flachau!

Bereits zum 14. Mal wurde der Alpenländische Harmonikawettbewerb in Flachau/Sbg., mit rund 140 TeilnehmerInnen aus ganz Österreich und Bayern, auf der Steirischen Harmonika im Solospiel, aber auch im Harmonikaduo ausgetragen.

Unter den 8 Tiroler Teilnehmern waren auch drei Schüler von der Landesmusikschule Brixental mit dabei.

**Lukas Unterberger** und **Alexander Muhr** aus Auf-  
fach/Wildschönau (*Foto rechts*) erspielten in der Altersgruppe I (9- bis 12-jährig) einen **guten Erfolg** und **Daniel Gföller** aus Niederau/Hopfgarten (*Foto ganz rechts mit Franz Posch und Sepp Gandler*) in der Altersgruppe II (13- bis 16-jährig) einen **sehr gu-**

**ten Erfolg.** Sie wurden von **Hubert Steidl** und **Sepp Gandler** auf diesen Wettbewerb vorbereitet und betreut. In der prominent besetzten

**Jury war unter anderem auch Prof. Franz Posch,** welchem die Vorträge der drei Burschen sehr gut gefallen haben, es wurde auch auf die regionale

Spielweise Wert gelegt.

**Herzliche Gratulation den drei jungen Harmonikaspielern und ihren beiden Lehrern!**



beide Fotos: LMS Brixental


www.kia.com

nur für kurze Zeit:  
Herbstaktion

Bei Finanzierung ab  
€ 11.990,-<sup>1)</sup>

RIO



The Power to Surprise

Der neue Kia Rio. Dein Leben. Deine Regeln.

AUTOHAUS  
KIRCHBICHL BRUNNER

Hans Brunner GmbH  
Lofererstraße 10 • 6322 Kirchbichl • Tel.: 05332 - 725 17  
office@autobrunner.at • www.autobrunner.at

CO<sub>2</sub>-Emission: 109-98 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8-4,8 l/100km  
Symbolfoto. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Listenpreis Kia Rio Titan € 14.490,00 abzgl. Preisvorteil bestehend aus € 600,00 Österreich Bonus und € 1.100,00 Leasingbonus bei Finanzierung über Kia Finance und € 800,00 Sonderbonus Herbstaktion. Begrenzte Stückzahl – nur solange der Vorrat reicht.  
Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 09/2018. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. \*) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.

# Erwachsenenschule

Leitung: Marianne Bucher  
Kühle Luft 18/10, 6361 Hopfgarten



# Hopfgarten im Brixental

Mobil: +43 (0)650 921 02 02 Mail: es-hopfgarten@tsn.at  
www.erwachsenenschule-hopfgarten.com

Das Erwachsenenschuljahr hat wieder mit viel Schwung begonnen:

Die **Fitness- und Badmintonkurse** sind gut besucht und insbesondere der Badmintonkurs für Erwachsene hat „neuen Schwung“ durch einige neue TN bekommen.

Leider musste der **Acrylmalkurs** und der **Qigongkurs** wegen zu geringer TN-Anzahl (jeweils nur drei Anmeldungen) abgesagt werden. Auch der **1. Teil des veganen Kochkurses** konnte nicht stattfinden (keine Anmeldungen!), dafür sind die Anmeldezahlen für die restlichen fünf Abende des veganen Kochkurses sehr erfreulich!

## BADMINTON für Kinder

Für Kinder und Jugendliche von 6 – 14 Jahren mit Christoph Bjerler

**jeden Dienstag in der Sporthalle Hopfgarten**

**17.00 – 17.45 Uhr: 6- bis 9-jährige**

**17.45 – 18.00 Uhr: ab 10-jährige**

Kosten: Pro Semester € 10,—

## BADMINTON für Erwachsene

**Jeden Dienstag von 18.30 Uhr – 20.00 Uhr in der Sporthalle Hopfgarten**

Kosten: ca. € 45,— pro Semester (je nach TN-Anzahl)

## HALTUNGSTURNEN + Fitness

Sanftes Rücken- und Fitnessstraining für alle Generationen mit Patrizia Brenner-Gems

**jeden Dienstag - 18.00 – 19.00 Uhr in der Sporthalle in Hopfgarten** Kosten: € 4,— pro Abend

## FITNESS FÜR ALLE

Ein Kurs, der den Problemzonen Beine macht! mit Patrizia Brenner-Gems

**jeden Dienstag - 19.00 – 20.00 Uhr in der Sporthalle in Hopfgarten** Kosten: € 4,— pro Abend

**Für das HALTUNGSTURNEN sowie für den FITNESSKURS können Sie einen Teilnahmeblock um € 40,— (= 11 Teilnahmen) erwerben (bitte tel. bestellen: 0650/9210202)**

## STRESSMANAGEMENT

mit Barbara Scherrer aus Bad Häring (www.purpur.co.at)

**ab Montag, 14. Jän. 2019, von 19.00 – 20.30 Uhr**

6 Abende = 9 UE

**Gymnastikraum in der Sporthalle Hopfgarten**

Kosten: € 65,—

(mind. 5 TN), € 45,— ab 8 TN, € 35,— ab 10 TN

Erlernen Sie Entspannungstechniken, die verhindern in Stresssituationen zu kommen. Befreien Sie sich von Blockaden, Ängsten und Selbstzweifeln.

Bequeme Kleidung anziehen – ev. Polster, Decke oder Matte mitnehmen

**Bitte anmelden bis 7. Jänner 2019**

## KOCHKURS „Vegan ohne Wahn“

mit Manuel Koller

Wie können wir gedeihen, wenn wir unserem Körper keinen geeigneten Nährboden zur Verfügung stellen? Frisch, schnell, bekömmlich und der Gesundheit dienend: Die pflanzenbasierte Vollwertkost! Diese Kurseinheiten richten sich an alle Kochanfänger/innen bzw. an all jene, die einfach gerne kochen und auf der Suche nach neuen Ideen und Impulsen sind. **Der Name ist Programm!**

Der Großteil der Gerichte aller Einheiten ist zudem weizen- und glutenfrei!

**Der Kurs besteht insgesamt aus mehreren Einheiten (3 Einheiten haben schon stattgefunden) zu je ca. 3 Stunden, wobei jede Einheit separat gebucht werden kann.**

**Beginn jeweils um 18.00 Uhr - Neue Mittelschule Hopfgarten**

Kosten: pro Abend € 32,- (mind. 7 TN, ab 10 TN € 22,-) + Kosten für die Lebensmittel

bei TN an allen mind. drei Einheiten insges. € 90,- (mind. 7 TN, ab 10 TN € 60,-)

## 4. Vegano Italiano

**Mittwoch, 7. November 2018**

Antipasti, Bruschetta, Bolognese, Pizza, Lasagne, Ravioli, Gnocchi & Co. - die italienische Küche wird immer einen besonderen Platz in unserem Herzen haben! Vegan interpretiert und kreativ umgesetzt kann man aus den Klassikern durchaus ebenbürtige Gerichte zaubern, die nicht nur geschmacklich, sondern auch durch ihre Bekömmlichkeit überzeugen.

**Bitte anmelden bis 31. Oktober 2018**

## 5. Trendiges aus aller Welt

**Mittwoch, 21. November 2018**

Ob Wok oder Nice Cream, Black-Bean-Burger oder No-Bake-Cake, hier wird es etwas ausgefallener. Doch allem voran steht der Grundsatz: Einfach, schmackhaft und vollwertig. Vegan macht Spaß!

**Bitte anmelden bis 14. November 2018**

## 6. Vegane Desserts und Kuchen

**Mittwoch, 12. Dezember 2018**

Backen ohne Ei und Nachtisch ohne Milchprodukte? Kommt, wir versuchen mal etwas anderes und erweitern unseren Erfahrungs- und Geschmackshorizont! Anders Naschen ist erlaubt!

**Bitte anmelden bis 5. Dezember 2018**

**Vom ENTWURF bis zum SCHNITT**

Einen Rock (selbst) entwerfen, richtig messen und den eigenen Schnitt mit Änderungen erstellen.

Kursleitung: Tanja Fuchs

**ab Freitag, 9. November 2018, 16 Uhr - 19 Uhr**

(3 Abende = 9 UE) **Neue Mittelschule Hopfgarten**  
 Kosten: € 60,— (mind. 5 TN), € 45,— ab 7 TN, € 30,— ab 10 TN (+ ca. € 10,— Materialkosten: Papier, ev. Schnitte, Kopien etc.)

**Bitte zum Kurs mitbringen:** Maßband, Bleistift, Radiergummi, großes Lineal und **viele gute Ideen.**

**Bitte anmelden bis 2. November 2018**

**TROMMELKURS**

**Tages-Workshop für Erwachsene**

mit Adi Sachs (www.klang-bild.co.at)

**Samstag, 24. November 2018 - ab 10.00 Uhr - Neue Mittelschule Hopfgarten**

(Kurszeiten: 10-12 Uhr, 14-15.30 Uhr, 16-17.30 Uhr)  
**Kosten** (incl. Leihdrummen): € 100,— (mind. 6 TN), ab 10 TN € 60,— (max. 15 TN)

**Workshop Beschreibung:**

Wir spielen im Djembe Workshop westafrikanische Trommelrhythmen aus Guinea, dem Ursprungsland der Djembe.

Die mitreißenden Rhythmen und warmen Trommelsounds üben einen unwiderstehlichen Reiz aus, den sich kaum ein Mensch entziehen kann.

Wir lernen Rhythmen auf der Djembe und den drei Basstrommeln „Kenkeni, Sangban, Dundunba“ und entfachen im Zusammenspiel einen kraftvollen Trommelgroove.

Für Anfänger grundlegend, für Fortgeschrittene ein notwendiges Mittel für eine präzise Schlagtechnik und vollen Klangbildung, erarbeiten wir die Anschlagpositionen auf der Djembe. Durch bewährte Methoden, langjährige Erfahrung und eine professionelle Didaktik werden Anfänger zu Spielerfolgen geführt, die es ihnen ermöglichen, schon bald Grundrhythmen zu spielen und halten zu können. Alle Inhalte werden auf den Ebenen von Verstand - Körpergefühl - Bewegung - Motorik - Hörgefühl leicht verständlich und nachvollziehbar vermittelt, so dass selbst rhythmisch Unerfahrene zu ungeahnten Spielerfolgen kommen.

**Bitte anmelden bis 17. November 2018**

**GESUND DURCH DEN WINTER MIT ALTEN HAUSMITTELN**

mit Brigitte Staffner (www.basale-wickel.at)

**Donnerstag, 29. Nov. 2018, 16.00 - 18.00 Uhr**  
**Neue Mittelschule Hopfgarten**

Kosten: € 45,— (mind. 5. TN), ab 7 TN € 30,—, ab 10 TN € 25,—

Mit Arnika, Thymian, Bienenwachs, Johanniskraut, Kren, Zitronen, Leinsamen und ätherischen Ölen die Abwehrkräfte stärken und den Erkältungsbeschwerden Husten, Schnupfen und Heiserkeit zu Leibe rücken.

**Bitte anmelden bis 22. November 2018**

**„WEST SIDE STORY“**

**Tiroler Landestheater**

**Samstag, 19. Jänner 2019**

New York in den 1950ern. In einem Viertel rivalisieren zwei Gangs: die einheimischen Jets und die aus Puerto Rico stammenden Sharks. Riff, der Anführer der Jets, schwört, dass er die von Bernardo angeführten Sharks aus „seinen“ Straßen vertreiben werde. Dabei soll ihn Tony unterstützen, sein Freund und ehemaliger Mitbegründer der Jets. Doch Tony ist der Gang eigentlich entwachsen, und bei einem Tanzfest verliebt er sich auch noch Hals über Kopf in Bernardos Schwester Maria. Alle wissen: Diese Liebe hat keine Chance. Ein Broadway-Musical war bis in die 1950er Jahre immer eine „Musical Comedy“ – und ein Happy End obligatorisch. Doch in der *West Side Story* liegen zur Pause schon zwei Menschen tot auf der Bühne, und auch einer der Protagonisten, Tony, stirbt am Schluss – ein enormer Stilbruch für die „leichte Muse“. Ein Mut, der belohnt wurde, **gilt doch die *West Side Story* heutzutage als das Tanzmusical schlechthin.**

**Abfahrt** in Hopfgarten bei der Raiffeisenbank um 16.30 Uhr; **Kosten** für Bus und Eintritt: **ca. € 52,—**

**Bitte anmelden bis 5. November 2018**

**Möchten Sie einen Kurs der Erwachsenen-schule „verschenken“?**

Kursgutscheine bitte entweder tel. (0650/9210202) oder per e-mail (es-hopfgarten@tsn.at) bestellen!

**Sie haben die Möglichkeit, einen konkreten Kurs oder einfach einen Wert-Gutschein zu kaufen und der/die Beschenkte kann sich den Kurs selbst aus-suchen**

*Haben Sie noch Anregungen und Wünsche?  
 Ich bin Ansprechpartnerin für IHRE IDEEN!*

**Wollen Sie in der Erwachsenen-schule mitarbeiten?**

Ihre kreativen Ideen einbringen?

Die Koordination der Kurse und Termine mitgestalten?

Oder in welcher Form auch immer Sie sich ein-bringen möchten – rufen Sie mich an (0650/9210202) oder schreiben Sie ein e-mail: es-hopfgarten@tsn.at

*Ich freue mich auf  
 Ihren Kontakt*

**TIROLER  
 BILDUNGS  
 FORUM**



**Folgender Kurs wird in Kooperation mit dem Krippenverein durchgeführt.**



## Krippen – Hintergrundmalerei

im November mit **Max Biembacher**  
**Geplant sind drei Abende zu je ca. 3 Stunden**  
**Kurskosten: € 50,—** (mind. 5 TN – max. 8 TN)  
**15 % Ermäßigung für Mitglieder des Krippenvereins**

Bitte mitbringen: Wasserfarben und versch. Pinsel

### Bei Interesse bitte melden bei:

Dietmar Kirchmaier - Krippenverein Hopfgarten,  
 Tel. 0664/8256225 oder  
 e-mail: d.kirchmaier@swietelsky.at

## Bitte um alte Dachschildeln

Wer in Hopfgarten schon einmal eine ländliche Krippe gebaut hat, sei es als Schüler oder als Erwachsener, der weiß genau, dass es dabei immer üblich war, die Gebäude mit Gebälk und Dach aus alten Schindeln zu fertigen. Dabei wurden die Schindeln so zugeschnitten und verarbeitet, dass die „verwitterte“ Seite sichtbar war. Diese Bauweise gab den Krippen eine besondere Ausdrucksweise, eine Bemalung konnte dabei ebenfalls vermieden werden. Nun geht unser Vorrat an alten Schindeln zu Ende!

Daher bitten wir alle, die solche Schindeln noch ev. auf Dachböden oder Almen lagernd haben, solche Restbestände dem Krippenverein zu überlassen, damit wir diese besondere Bauweise fortsetzen können.

Wir holen sie gerne selbst ab!

### Kontakte:

Obmann Didi Kichmeier (0664 – 8256225) oder Krippenbaumeister Nissl Toni (0660 – 4060590)

Herzlichen Dank!  
*Krippenverein Hopfgarten*



**Die Redaktion des Hopfgartner Blattl erreichen Sie unter:**  
**Telefon 0 53 35 / 22 05 - 95 oder per Mail:**  
**zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at**



## Öffentliche Bücherei Hopfgarten

Wir sind auch online:  
<http://mediathek-hopfgarten.bvoe.at>  
 Mail: diemediathek@gmail.com

### Öffnungszeiten:

SO 9:00 – 10:30 Uhr MI 9:00 – 10:00 Uhr DO 17 – 19 Uhr

**NEU!** **NEU!** **NEU!** **NEU!**

### Romane:

Vier Stern Stunden (Daniel Glattauer)  
 Einsiedlerkrebse (Anne Ragde)  
 Die Wahrheit über das Lügen (Benedict Wells)  
 Junger Mann (Wolf Haas)

### Gesellschaftsromane:

Wo wir uns finden (Nicholas Sparks)  
 Frauen, die ihre Stimme erheben (Cecilia Ahern)  
 Das goldene Tal (Barbara Wood)

### Krimis und Thriller:

Bösland (Bernhard Aichner)  
 Lost in Fuseta (Gil Ribero)  
 Stille Wasser (Angelique Mundt)

### Biografien und Lebenslinien:

Neue Wege (Verena Halvax)

### Sachbücher:

Smarte, grüne Welt? Digitalisierung zwischen Überwachung, Konsum und Nachhaltigkeit (Steffen Lang)

**Mittwoch, 7. November 2018:**  
 Der Film „Auf Augenhöhe“ ist eine „Kooperation mit EU XXL Die Reihe“ und wird um 19.30 Uhr im Sportressort Hohe Salve gezeigt.

**Wir danken unserem Sponsor:**  
**Raiffeisenbank Hopfgarten**

## COMPUTERIA ist für alle da!

**Jeden Donnerstag**  
 von 9.00 – 11.00 Uhr in der Mediathek,  
 im Pfarrzentrum in Hopfgarten.  
 Wir freuen uns auf euren Besuch!

**Neu: „Die Zeitzeugen“**  
 Die Filme der Chronisten  
 (Interviews mit den Zeitzeugen aus Hopfgarten)  
 kann jede/jeder Besucherin/Besucher in der Computeria auf dem Laptop ansehen.

## ELTERN-KIND-ZENTRUM HOPFGARTEN

Marktplatz 4, Tel.: 0650/9836881  
Mail: ekiz-hopfgarten@gmx.at www.ekiz-hopfgarten.org



### Baby-Treff Do. 22. Nov. 9.00 – 11.00 Uhr

Mit Beratungs- u. Wiegemöglichkeit bei Hebamme Heidi Laiminger; **Beitrag:** € 2,— (für kleine Jause)

### Yoga für Schwangere

**Termin:** Do. 17.30 - 18.30 Uhr, mit Nati Cohen (Yoga-lehrerin) Laufender Einstieg möglich!

**Beitrag:** € 80,— (8 Einh.)

**Anmeldung:** Tel. 0664 / 73712018

### Geburtsvorbereitungs-Kurs in Westendorf

startet im November, Di. 19.00 Uhr

**Anmeldung:** Hebamme Monika Pall,  
Tel. 0699/10416556

### Babymassage - Bindung durch Berührung für Neugeborene (0 - 4 Monate)

**Termin:** Mi. 7. Nov., 9.00 – 11.00 Uhr, mit Maria Rabl (DGKS, Basic-Bonding Gruppenleiterin)

**Beitrag:** 6 Einh. € 60,—

**Anmeldung:** 0676/6312842 oder  
maria.rabl@kufnet.at

### Mutter-Eltern-Beratung (Kinder 0 - 4 Jahre)

Do. 8. Nov. von 8.30 – 10.00 Uhr

**Leitung:**

Dr. Hannes Müller, Hebamme Heidi Laiminger

### Fit nach der Geburt - Rückbildungsgymnastik

Babys u. Kleinkinder können mitgebracht werden!  
(mit ärztlicher Überweisung ca. 68% Rückvergütung!)

**Termine auf Anfrage,**

mit Dipl. Physiotherapeutin Sabine Steindl

**Ort:** Pfarrzentrum o. Grafenweg 58, Hopfgarten

**Beitrag:** 5 Einh. € 70,—

**Anmeldung:** 0680/3348933

### Kribbel-Krabbel-Babysingen (ab 3 Monate, m. Begl.)

Nichts ist schöner für Kleinkinder als die liebevolle Zuwendung, die Stimme und Berührung der Mama. Das macht sie fröhlich und zufrieden und fördert die Entwicklung!

**Termin:** Do. 8. Nov., 10.45 – 11.45 Uhr, mit Bianca Rief (Kindergartenpädagogin)

**Beitrag:** 5 Einh. € 30,— / € 20,— (f. Mitgl.)

**Anmeldung:** 0676/83621558

### Musikgruppe (ab 2 Jahren, m. Begl.)

**Gruppe 1:** Do. 8. Nov., 8.45 – 9.45 Uhr

**Gruppe 2:** Do. 8. Nov., 9.45 – 10.45 Uhr

mit Bianca Rief (Kindergartenpädagogin)

**Beitrag:** 5 Einh. € 30,— / € 23,— (f. Mitgl.)

**Anmeldung:** 0676/83621558

### Farbklecks - Kreativgruppe (ab 2 Jahren, m. Begl.)

Die Kinder können nach Herzenslust mit Farben und verschiedenen Materialien experimentieren!

**Termin:** Di. 6. Nov., 8.30 – 10.30 Uhr, mit Bianca Rief u. Andrea da Sacco (Kindergartenpädagoginnen)

**Beitrag:** 6 Einh. € 60,— / € 48,— (f. Mitgl.), plus € 5,— Materialkosten

**Anmeldung:** 0676/83621558

### Spiel, Spaß & Bewegung (1 ½ - 3 Jahre, m. Begl.)

**Termin:** Mo. 5. Nov., 15.30 – 16.45 Uhr, mit Kathi Korunka (Psychomotorikerin i. A.)

**Ort:** Kindergarten Hopfgarten

**Beitrag:** 6 Einh. € 36,— / € 27,— (f. Mitgl.)

**Anmeldung:** Tel. 0650/2434748

### Der Geschichtenkoffer erzählt:

„Vom Stern, der nicht gepflückt werden wollte“

**Termin:** Do. 15. Nov., 16.00 Uhr in der Mediathek

**Beitrag:** freiwillige Spenden

**In Kooperation mit der Mediathek**

### Wir backen ein Lebkuchenhaus (ab 4 Jahren)

**Termin:** Sa 1. Dez., 9.00 – 11.00 Uhr,

mit Kathi Korunka (Köchin)

**Beitrag:** € 12,— / € 10,— (Mitgl.)

**Anmeldung:** Tel. 0650/9836881

### Fun with English (von 7 - 9 Jahren)

**Termin:** auf Anfrage, mit PJ - Parjeet Singh (Native Speaker, Englischlehrerin)

**Beitrag:** € 36,— / € 27,— (Mitgl.)

**Anmeldung:** 0664/4805251

### Englisch für Kinder ab 10 Jahren

Der Kurs orientiert sich am Lehrplan v. NMS u. Gymnasium 5. – 8. Schulstufe

**Einteilung in mehrere Gruppen je nach Schulstufe**

**Termin:** auf Anfrage, mit PJ - Parjeet Singh

(Native Speaker, Englischlehrerin)

**Beitrag:** € 36,— / € 27,— (Mitgl.)

**Anmeldung:** Tel. 0664/4805251

### So ein Theater! Theaterworkshop ab 7 Jahren

In verschiedene Rollen schlüpfen, Kostüme überlegen, Gefühle zum Ausdruck bringen. Der Spaß steht im Vordergrund!

**Beginn:** Di. 16.30 – 17.30 Uhr,

mit Mag. Johanna Wartlsteiner

**Laufender Kurs, Einstieg jederzeit möglich!**

**Beitrag:** 5 Einh. € 25,—

**Anmeldung:** Tel. 0650/7833726

### Kurse für Erwachsene

#### Fit mit Bauchtanz

Stärkt den Beckenboden, festigt Bauchdecke, gut für die Wirbelsäule, beugt Verspannungen und Rückenschmerzen vor. Aber vor allem macht es Spaß!

**Termin:** Mi., 19.00 – 20.00 Uhr,  
mit Jomaba Hafed  
**Laufender Kurs, Einstieg jederzeit möglich, auch einzelne Abende!**  
**Beitrag:** € 10,— / Abend  
**Anmeldung:** 0650/9836881

**Wenn nicht anders angegeben, finden alle Kurse im Pfarrzentrum Hopfgarten statt!**

**Mehr Informationen über uns und unsere Veranstaltungen, sowie die Möglichkeit zur Anmeldung für Kurse unter [www.ekiz-hopfgarten.org](http://www.ekiz-hopfgarten.org)**

*Euer Ekiz-Team*

## Jubiläum

Anlässlich des 10-jährigen Bestehens des Eltern-Kind-Zentrums Hopfgarten hat das Ekiz-Team alle Familien, Freunde und Unterstützer zu einem großen Fest eingeladen.

Gemeinsam verbrachten wir einen sehr gelungenen Nachmittag bei milden, sommerlichen Temperaturen und einer wundervollen Stimmung. Ohne das ehrenamtliche Engagement unserer Teammitglieder wäre das Ekiz undenkbar. Danke, dass ihr mit so viel Einsatz dabei seid!

Bedanken möchten wir uns auch bei der Hopfgartner Wirtschaft, bei Mashouk Rashki vom Restaurant Renée und Laura da Sacco für die tollen Preisspenden, bei der Firma Neuschmied für den Nagelstock und beim Herrn Pfarrer sowie bei unserem Herrn Bürgermeister und dem Vizebürgermeister für die Zeit und die netten Worte. Danke auch an die Almdudler, die mit ihrem Auftritt Groß und Klein in Staunen versetzten und an die Theatergruppe Temperamento die uns gekonnt zum Lachen brachte. Ein herzliches Vergelt's Gott an alle die uns unterstützen und uns ihr Vertrauen schenken! Auf die nächsten 10 Jahre!

*Esther Warbek-Eder und  
Alexandra Höck*

## Verkaufsmarkt für Baby- und Kinderartikel



Die Kinder sind wieder mal aus allem raus gewachsen, oder die Spiele entsprechen nicht mehr dem Alter. Es ist aber alles noch gut erhalten. Dann kommt zu unserem Verkaufsmarkt für Baby- und Kinderartikel!

Wir bieten euch die Möglichkeit, eure Artikel selbst an einem Stand zu verkaufen. Die Gebühr für einen Tisch beträgt € 10,-. Kleiderständer und größere Dinge neben dem Tisch werden mit € 1 bis 4,- verrechnet.

Verkauft werden können Wintersportartikel, Winterbekleidung, alles rund ums Baby und die werdende Mutter, Kinderwägen, Hochstühle, Spielsachen, Bücher, CDs, DVDs, Faschingskostüme ... Und ihr findet sicher auch das eine oder andere Schnäppchen!

**Samstag, 17. November 2018**

**9.00 bis 13.00 Uhr**

**Einlass für Aussteller ab 8.00 Uhr**

**Salvena Hopfgarten**

**Anmeldung bitte mit Namen, Adresse und Telefonnummer per Mail an: [ekiz-hopfgarten@gmx.at](mailto:ekiz-hopfgarten@gmx.at) oder per SMS oder WhatsApp unter Tel. 0664 2117292.**

**Wir freuen uns auf euch!  
Das Ekiz-Team**





Für den Zeitraum von **26.12.2018 bis 29.03.2019** suchen wir eine(n) Betreuer(in) für unseren Kids Club in der Talstation der Bergbahn in Hopfgarten.  
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr

## Kinderbetreuer(in) in Hopfgarten 35h/Woche

Ihr Profil:

- Freude am Umgang mit Kindern von 1-3 Jahren
- Souveränes Auftreten und Kommunikationsfähigkeit
- Sicheres Arbeiten am Computer
- Nachweis eines aktuellen Erste Hilfe Kurses

Wir bieten Ihnen für diese Position ein sehr gutes, neu gestaltetes Arbeitsumfeld in der renovierten Kinderbetreuungseinrichtung sowie ein marktconformes Monatsgehalt in Anlehnung an den Kollektivvertrag für Reisebüroangestellte mit Bereitschaft zur Überzahlung.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung:  
**Ferienregion Hohe Salve**, z.Hd. Herrn GF Stefan Astner  
 Innsbruckerstr. 1, A-6300 Wörgl  
 direktion@hohe-salve.com | www.hohe-salve.com



## Vollversammlung der Ferienregion Hohe Salve

Die heurige Vollversammlung des Tourismusverbandes Ferienregion Hohe Salve findet am

**Dienstag, 27.11.2018 um 19.00 Uhr** in der Salvena in Hopfgarten statt.

Die Mitglieder des Tourismusverbandes sind herzlichst eingeladen, an dieser Vollversammlung teilzunehmen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bericht des Vorstandes und der Geschäftsführung
3. Bericht des Vorsitzenden des Aufsichtsrates
4. Genehmigung des Jahresabschluss 2017
5. Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates
6. Wahl der Mitglieder des Aufsichtsrates
7. Allfälliges

## Kassaöffnungszeiten Bergbahn Hopfgarten – Itter – Kelchsau für den Saisonkartenvorverkauf

### Kassa Hopfgarten

22.10.-31.10.	Montag bis Freitag	08:00 – 12:00 Uhr
02.11.-16.11.	Montag bis Freitag	08:00 – 16:00 Uhr
ab 17.11.	Montag bis Sonntag	08:00 – 16:00 Uhr

### Kassa Itter

ab 17.11.	Montag bis Sonntag	09:00 – 16:00 Uhr
-----------	--------------------	-------------------

### Kasse Kelchsau

01. und 02.12.	10:00 – 16:00 Uhr
----------------	-------------------



## Wir suchen ab Dezember 2018:

freundliche & flotte  
**Frühstücksserviererin**  
 für ca. 50 Hotelgäste / Buffetfrühstück

5- oder 6-Tage-Woche  
 von ca. 7:00 bis 11:00

**Serviermädchen abends**  
 für à la carte Restaurant und Pensionsgäste

20 Std. / 5 Tage oder  
 evtl. 12 Std. am Wochenende

*(keine Quartiermöglichkeit vorhanden)*

Wenn Sie gerne im angenehmen Klima eines kleinen, traditionellen Familienbetriebes arbeiten möchten, melden Sie sich bitte für ein Informationsgespräch bei Familie Egger Doris & Alois unter:

☎ +43 5335 2271 oder +43 664 452 60 98

✉ gasthof@tirolerhofwirt.at



**Alpencup Itter**



*Paula, Sarah und Sarah Marie*

Bei den Kleinsten siegte Sarah Marie Seisl, Paula Sammer wurde 3. und Sarah Stöckl klassierte sich im Mittelfeld, genauso wie

**Lilly Sammer – 2. Platz Sprint-Champion**



*Beim Landesfinale der Sprint-Champions in Innsbruck wurde Hanna Gasser (U12) im Finale 7., Lilly ist das zweitschnellste Mädchen Tirols in ihrer Altersklasse*

Fabian Prem. Maximilian Hausegger (U8) belegte Rang 6, Sarah Eh-

rensberger (U12) wurde 12. Hannah Sammer wird immer stärker und belegte in

der Klasse U14 den 5. Rang und Paul Rabl (M40) wurde 9.



**Die Laufgemeinde 6361 hat die Laufsaison bei einem gemütlichen Beisammensein im Salvenland abgeschlossen.**

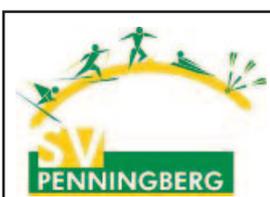
Wir waren wieder 29x gemeinsam laufen und walken. Unterwegs in Hopfgarten und Umgebung, mal schneller mal langsamer. In verschiedenen Gruppen und immer voll motiviert. Egal ob bei Regen oder Hitze.

Das Beste und Wichtigste daran ist der Spaß an der Sache – so eine tolle, nette und eifrige Gemeinschaft!!!! Mittlerweile sind wir auf 80 Läufer und Walker angewachsen.

Im Schnitt sind so an die 45 Aktive anwesend, d.h. 1.305 Aktive Stunden für unsere Gesundheit. An die 8000 zurückgelegte km in netter Begleitung.

Ich wünsche Allen einen noch schönen Herbst und einen schneereichen Winter, bleibt's fit und gesund und wir starten wieder im April 2019!

*Margot*



**SV-Penningberg – Jahreshauptversammlung**

**am Sonntag 4. November 2018**

14.00 Uhr: Andacht im Penninger Kircherl

14.30 Uhr: Jahreshauptversammlung im Vereinsheim - Sportplatz Pbg.



# Reitergruppe Hopfgarten erneut auf Medaillenjagd

Der heurige Saisonabschluss war die Bundesmeisterschaft Dressur und Springen in Stadl Paura (OÖ) am 5. und 6. Oktober. Bei herrlichen Herbstwetter wurden am Freitag die ersten Teilbewerbe in der Dressur bestritten.

Bei den Junioren konnte sich Michaela Mikula mit Stute Elvira nach zwei Bewerben über die Silbermedaille und somit über den Vizebundesmeister Dressur Junioren freuen. In der allgemeinen Klasse waren 51 Teilnehmer aus fast allen Bundesländern vertreten, darunter 5 Damen von der RGH. Auf den 7. Platz, und somit beste Tirolerin, ritt Anna Schmied mit ihrem Wallach Hausl Vulkan. Insgesamt konnte sich die Dressurmannschaft, bestehend aus Agnes Kogler, Anna Schmied, Daisy

Schoner und Michaela Mikula, die Bronzemedaille sichern.

Am Samstag wurden am frühen Nachmittag die Springbewerbe ausgetragen. Auch hier schlug die RGH wieder zu. Inge Kogler absolvierte mit Wallach Heineken Schautitz den L-Parcours mit einem souveränem Null-Fehler-Ritt. Im anschließendem Stechen ritt sie um Haarsbreite an der begehrten Goldmedaille vorbei. Sie beendete den Stechparcours mit einem Abwurf und durfte sich über Silber und den Vizebundesmeister der allgemeine Klasse Springen freuen.

Unsere Springmannschaft, bestehend aus Inge Kogler, Marina Schwaiger, Anna Schmied und Stefanie Fetz (Vorarlberg) holten sich an diesem



Wochenende die Silbermedaille in der Mannschaftswertung.

Gratulation an die Damen, die sich in die wohlverdiente Winterpause verabschieden.



v.l.n.r.: Anna Schmied, Marina Schwaiger, Stefanie Fetz, Inge Kogler, Agnes Kogler, Daisy Schoner, Michaela Mikula



## TECHNIKBEWERB SCHI ALPIN KINDER U8 – U12



Wann? **Samstag, 24. November 2018, ab ca. 9 Uhr**  
Wo? **Sporthalle Hopfgarten**

Bei verschiedenen Stationen werden von den TeilnehmerInnen Koordination, Geschicklichkeit, Ausdauer und Kraft abverlangt.

Der SC Kelchsau freut sich auf viele Zuschauer!  
Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

## Der Bäcker Ruetz

Für unser langjähriges, beliebtes Bäckerei-Café in Hopfgarten suchen wir freundliche MitarbeiterInnen in

## VOLL-, TEILZEIT & GERINGFÜGIG

Sie haben Leidenschaft für guten Geschmack und Freude am Kontakt mit Kunden? Unser Familienunternehmen freut sich über Zuwachs!

Der Monatslohn laut KV beträgt € 1.620,- brutto (bei Vollzeit). Bei entsprechender Qualifikation ist eine Überzahlung für uns selbstverständlich.

Ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie online.

Jetzt bewerben!  
[www.ruetz.at/karriere](http://www.ruetz.at/karriere)





## Neuigkeiten beim Schiklub Hopfgarten Saison 2018/19

Vorab einen großen Dank an unsere zahlreichen Sponsoren und Unterstützer, die Bergbahnen Hopfgarten und alle freiwilligen Helfer ohne die eine ordentliche Vereinsarbeit nicht möglich wäre! Vergelt's Gott!

Bei unserer jährlichen Hauptversammlung am 12.10.2018 wurde ein neuer Vorstand gewählt.

Obmann: Christian Sandbichler  
Stellvertreter: Josef Six  
Kassier: Manuela Prem  
Schriftführerin: Doris Erharder

Der neue Vorstand bedankt sich beim vorhergehenden Vorstand für die exzellente Arbeit und das gute Fundament für die weiterführende Arbeit.



*Der neue Vorstand des Schiklub Hopfgarten mit  
Bürgermeister Paul Sieberer*

Die bestehende erfolgreiche Trainingsgemeinschaft der letzten Jahre mit Brixen wird in dieser Saison mit Itter und Kelchsau erweitert. Reini Riedmann und Jasmin Stollenberger betreuen wieder das Trockentraining, was bereits begonnen hat, sowie die Kindergruppe im Winter. Josef Schöpf wird wieder die Schülergruppe durch den Winter begleiten.

Auch in dieser Saison bieten wir wieder unser Freifahrerschitraining an. Wir wenden uns an Kinder, die Spaß am Schifahren haben und ihre schifahrerischen Leistungen auf ein höheres Niveau heben wollen.

Das Training findet Montag- und Freitagnachmittag ab 13:30 Uhr statt.

### **Anmeldung:**

info@schiklub-hopfgarten.at  
oder Telefon 0664/417 63 46  
(Josef Six). Gerne geben wir Euch persönlich Auskunft!  
Wir freuen uns auf das gemeinsame Schifahren und auf möglichst viele neue Gesichter!

Um auch heuer wieder unseren Trainings- und Rennbetrieb aufrechterhalten zu können stehen einige wichtige Investitionen an:

Kippstangen, Sicherheitsnetze, ...

### **Für eine Unterstützung sind wir dankbar.**

Vorab Danke für das Vertrauen und auf gute Zusammenarbeit!

*Der neue Vorstand des SK Hopfgarten*



### **VORSCHAU:**

Trockentraining Kinder:

Samstags von 16:00 - 18:00 Sporthalle Hopfgarten

Ausflug 10. November Motorikpark Kufstein anstelle des Trockentrainings.

Schneetraining wird je nach Schneelage bekannt gegeben.

Saisonstart der Kinder beginnt mit dem Konditionsbewerb am 24. November in der Sporthalle Hopfgarten

Saisonstart Bezirkscup Schüler mit 2 Riesentorläufen in Hopfgarten am 30. Dezember 2018.

[www.schiklub-hopfgarten.at](http://www.schiklub-hopfgarten.at)

## DANKE DANKE DANKE

...sagen die Damen des Kitzbühler Tennisclubs, für das großzügige Sponsoring vom

AUTOHAUS  
**Fuchs**

an die gesamte Mannschaft!

Vorne v. links: Petra Gratt,  
Sylvia Haslgruber, Angela Stöckl  
Hinten v. links: Edith Wäger, Brigitte  
Marksteiner, Priska Riedmann

Nach dem Motto... go for GOLD...  
haben wir es geschafft, von 36 mög-  
lichen Matches, 35 zu gewinnen  
und haben den Österreichischen  
Meistertitel vom fünfmaligen  
„Wiederholungstäter“ Wien Eden  
nach Kitzbühel holen können.



## VC Klafs Brixental: Start in die neue Volleyball-Saison

Vergangenen Freitag lud der VC Klafs Brixental zur Generalversammlung und konnte auf eine erfolgreiche Saison 2017/18 zurückblicken.

Die Highlights in der Halle waren sicher die Stockerplätze im männlichen Bereich: 3. Platz für die Herren in der Landesliga A (höchste Kategorie Tirols), zwei 2. Plätze der männlichen U17 und U15. Aber auch einen Tiroler Meister gibt es heuer beim VC Klafs Brixental. Nick Moser wurde (mit Partner Tobias Pargger vom VC Zillertal) bei den Beachvolleyball-Landesmeisterschaften der U18 Tiroler Meister!

Ein besonderer Punkt der Generalversammlung waren die Neuwahlen, bei dem es nur einen Wechsel Vereinsspitze gab. Nach 17-jähriger Kassiertätigkeit gab Martina Schwaiger-Mihalic ihr Amt an Stephanie Widauer ab. Martina Schwaiger-Mihalic wurde daraufhin mit

allen Ehren gedankt und zum Ehrenmitglied ernannt.

Der neue Vorstand: Präsident Harald Schörghofer, Obmann Rudi Mihalic, Sportlicher Leiter Stephan Bannach, Kassier Stephanie Widauer und Beach-Koordinator Romeo Domic.

Sportlich gesehen hat die neue Saison bereits begonnen. Insgesamt werden 9

Mannschaften den VC Klafs Brixental in den verschiedenen Tiroler Ligen vertreten. Der offizielle Startschuss in die Saison fiel bereits zum 3. Mal beim VCB-Vorbereitungsturnier, dem „Brixental-Cup“, am 22. September in Hopfgarten, bei dem sich jeweils 4 Damen- und Herrenteams auf die Saison einstimmen konnten.

Die ersten Heimspiele in

den Landesligen werden Ende Oktober über die Bühne gehen - die Herren starteten am Sonntag, 21. Oktober um 17 Uhr gegen die TI Volley 1, die Damen eine Woche später gegen den SV Silz (Sonntag, 28. Oktober, 13 Uhr).

Abschließend danke Präsident Harald Schörghofer allen Sponsoren, die schon viele Jahre den Verein tatkräftig unterstützen. RM



**Vorschau: Jahres-  
hauptversammlung**  
am **Sonntag,**  
**16. Dezember 2018**  
um 19:30 Uhr  
im Gasthof Jakobwirt,  
Westendorf

**Donnerstag, 8. November**  
**AV-Abend**

Wir besuchen den Dia-Vortrag „Faszination Bergwelt - Ein Gang durch die 4 Jahreszeiten in den Bergen Nord-, Ost- und Südtirols“ von Herbert Laiminger in der Aula der Volksschule-Brixen um 20 Uhr. Hubert Kofler, Tel. 0664 18 80 212

**Web-Angebot**  
**Alpenverein**

Auf den Internet-Seiten des Alpenvereins findet sich eine Fülle von Informationen.

Neben der Hauptseite [alpenverein.at](http://alpenverein.at) bietet das Tourenportal **alpenverein aktiv.com** eine Vielzahl von nützlichen Informationen für Bergsport Aktivitäten. Die gemeinsam vom Deutschen-, Südtiroler und Österreichischen AV betriebene Seite unterstützt die Tourenplanung mit Tourenbeschreibungen und Kartenmaterial, Ausrüstungsempfehlungen, Informationen zu Hütten etc. Die Smartphone-App hilft bei der Tour zB. mit offline Kartenmaterial. Die Angebote des Tourenportals werden auch in einem Einführungs-Video erklärt.

Die Seite der AV-Sektion Brixen [alpenverein.at/brixen-im-thale](http://alpenverein.at/brixen-im-thale) bietet Informationen zu geplanten Touren, Fotos und Videos von vergangenen Veranstaltungen etc.

**AV Kinder**

**Saisonstart**  
**Hallenklettern**

Wir laden alle Kletterkinder und die, die es noch werden wollen zum Wintertraining in die Kletterhalle Westendorf ein. Infos per WhatsApp Ausschreibung oder bei Peter Prem, Tel. 0664 26 22 516

**Hauptverein**

**Tourenführer**  
**Ausbildung**

Unser besonders fleißiger „Allrounder“, der Astner Hais, absolvierte im Juni im Pitztaler Taschachhaus die Ausbildung und Prüfung zum Übungsleiter Hochtouren. Die Teilnehmer wurden von drei sehr kompetenten Bergführern ausführlich trainiert und ausgebildet. Heuer sind zwei Mountainbike Übungsleiter dazu gekommen. Katja Riedmann und Andreas Fuchs absolvierten im September die Ausbildung in Saalbach-Hinterglemm. Mit zwei Ausbildern wurden in fünf langen Tagen alle Aspekte des „modernen Mountainbikens“ gelernt und trainiert. Die Sektion Brixen bedankt sich und gratuliert den neuen Hochtouren- und Mountainbike-Übungsleitern und freut sich auf gemeinsame Touren!

**AV-Senioren**

Trotz nicht gerade vielversprechendem Wetterbericht sind 52 Teilnehmer der Seniorengruppe zur Wanderung in die Sextener Dolomiten aufgebrochen. War am Vormittag die Temperatur noch herbstlich kühl und der Weg durch ein wenig Neuschnee recht spannend, wurde es bald wärmer und so konnten wir einen guten



*Die Seniorengruppe in den Sextener Dolomiten*

Teil des Weges sogar kurz-ärmelig unterwegs sein. Am Weg konnten wir Stellungen aus dem ersten Weltkrieg auf der Arzalpenscharte besichtigen.

**Gruppe**  
**„Extrem Gmiatlich“**

**Dienstag, 6. November**  
**Wanderung**  
**Buchensteinwand**

Unsere November-Wanderung führt uns der Jahreszeit entsprechend in nicht mehr allzu große Höhen. Wir wandern von Pfaffen-

schwendt über die Hoarmetzl-Hütte und den Panoramaweg hinauf zum Jakobskreuz auf der Buchensteinwand.

Zum Abstieg wählen wir den West und Südseitigen Steig und gelangen wieder direkt zum Parkplatz. Zu dieser Wanderung fahren wir wegen der geringen Entfernung mit Privat PKW. Auf der Rückfahrt gehen wir noch ins Turmstüberl auf ein gutes Bierchen.

Marianne und Hubert Kofler, Tel. 0664 18 80 212 oder 0664 55 00 300



*60 Teilnehmer der Gruppe „Extrem Gmiatlich“ haben bei herrlichem Wanderwetter die weltbekannten Drei Zinnen umrundet. Da viele der Teilnehmer die Drei Zinnen das erste mal in Natura gesehen haben, war es nicht verwunderlich dass diese Wanderung als die schönste in diesem Jahr bezeichnet wurde.*

## Stellenangebote und Kleinanzeigen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für Winter 2018/19  
**SKILEHRER/INNEN und SNOWBOARD-LEHRER/INNEN**  
 oder die es werden wollen (auch aushilfsweise möglich - Studenten, Schüler, Hausfrauen...)  
**Skischule Hopfgarten**, Alois Hofer,  
 Tel. 0664-5133000, info@skischule-hopfgarten.at

**Mittlerer Bäckerei-Konditorei GmbH**  
**Suchen motivierte, freundliche Verkäuferin**  
 für das neue Bäckereifachgeschäft in Kirchberg  
 20 – 40 Std./Woche  
 Bewerbungen bitte an:  
 info@baeckerei-mittlerer.at oder 0664 1156655

**Reinigungskraft gesucht!**  
 Wir suchen zuverlässige Reinigungskraft für die kommende Wintersaison 2018/19  
 (Samstag vormittags).  
**Appartements Oberhauser in Westendorf**  
 Andrea Antretter: Tel. 0650 535 1454  
 E-Mail: app.oberhauser@aon.at

**Suchen Kinder-Skilehrer und Ski-Kindergärtnerinnen**  
 für die kommende Wintersaison in Voll- u. Teilzeit.  
 Für Hopfgarten, Itter oder Kelchsau.  
 Bei Interesse bitte bei **Skischule Alpin** unter  
 Tel. 0664 34 34 088 melden

**Wohnung zu vermieten!**  
 105m<sup>2</sup> EG-Wohnung + Garage für 1PKW + ein Abstellplatz im Freien + Garten  
 110m<sup>2</sup> Wohnung im ersten OG + Garagenabstellplatz für 1 PKW + ein Abstellplatz im Freien + Balkon.  
 Lage: Kelchsau, Unterdorf  
 Tel. 0664/611 63 40 oder 0664/1449949

**Winterzeit ist Doggl'nzeit**  
 Als Geschenk oder für sich selber!  
 Ruf mich einfach an: 0664 190 40 40

**GRAFIK + PRINT + BESCHRIFTUNGEN**

**prodesign**  
 WERBE SERVICE KRALL

... wenn Qualität und Preis entscheiden!

WESTENDORF 0664 280 57 11 PRODESIGN-GRAFIK.AT



**Wir suchen für die kommende Wintersaison Aushilfe für den Verkauf von Wintersport-Accessoires**

(gerne auch Quereinsteiger/in)

**Samstag ganztags und evt. freitagnachmittags**

Gute Bezahlung (KV-Überzahlung)

Wir freuen uns auf deinen Anruf! Tel. 0680 2150232

Skisport Hausberger / Schulgasse 4 / 6363 Westendorf



**Hopfgarten-Itter-Kelchsau**

Für die kommende Wintersaison suchen wir Verstärkung für unser Team:

- **Seilbahnbedienstete für Hopfgarten-Itter**
- **Seilbahnbedienstete für Kelchsau**
- **Pistenmaschinenfahrer**
- **Parkwächter**

Bewerbungen bitte unter +43 5335 2238 oder per Email: bergbahnen.hopfgarten@skiwelt.at



Wir suchen ab sofort in Brixen:

**Reinigungskräfte**

1 Tag / Woche  
 € 20,- / Stunde

Tel.: 0660 273 1985  
 office@bergwelt-brixen.at • www.bergwelt-brixen.at

**Redaktionsschluss: Do, 15. Nov. 2018**

## TERMINE IM NOVEMBER 2018

02.11.-10.11.2018		ab 18.00 Uhr	Steakwoche im Gasthof Oberbräu
Sonntag,	04. November		Kriegergedenktag - Pfarrkirche Hopfgarten
Sonntag,	04. November	14.30 Uhr	JHV SV Penning
Mittwoch,	07. November	19.30 Uhr	Kinoabend "Auf Augenhöhe" im Sportresort Hohe Salve
Donnerstag,	08. November	19.30 Uhr	Benefizaktion f. d. Renovierung der Hopfgartner Pfarrkirche - Kunstraum Hopfgarten
08.-10.11.2018			14. internationale Käsiade - Salvena
Freitag,	09. November	17.30 Uhr	Laternenumzug Kelchsau
Samstag,	17. November	09.00-13.00 Uhr	- Verkaufsmarkt für Baby- und Kinderartikel - Salvena
Sonntag,	18. November	09.00-16.00 Uhr	- 12. Bücherflohmarkt - Rotes Kreuz Brixental
Samstag,	24. November	14.00 Uhr	37. Hopfgoschter Vereinswatten - Gasthof Traube
Samstag,	24. November	18.00 Uhr	Maturaball BRG Wörgl - Salvena
Sonntag,	25. November	ab 10.00 Uhr	Adventbasar Hopfgarten - Pfarrzentrum
Sonntag,	25. November	ab 13.00 Uhr	Adventbasar Kelchsau - Mehrzweckhalle Kelchsau
Sonntag,	25. November	10.30 Uhr	Jahreshauptversammlung - Salvena - Kaiserjägerbund Hopfg.
Freitag,	30. November	18.00 Uhr	Eröffnung der Krippenausstellung - Standesamt/Gemeindeamt

## VORSCHAU

Samstag,	01. Dezember		Nikolauszug Kelchsau
Samstag,	01. Dezember		Advent in der Schmalzgasse
Mittwoch,	05. Dezember		Penningberger Nikolausabend
Donnerstag,	06. Dezember		Hopfgartner Nikolauszug - Marktplatz
Samstag,	08. Dezember		Rorate - Pfarrkirche Hopfgarten
Samstag,	08. Dezember		Christkindlmarkt Hopfgarten
Samstag,	08. Dezember		Wein-Nacht der Fußballer-Altherren
Samstag,	15. Dezember		Rorate - Pfarrkirche Hopfgarten
Samstag,	15. Dezember		3. Country-Weihnachtsmarkt bei den Sunhillstables
Samstag,	15. Dezember		5. Brixentaler Adventsingen - Pfarrkirche
Samstag,	22. Dezember		Rorate - Pfarrkirche Hopfgarten
Montag,	24. Dezember		Rorate - Pfarrkirche Hopfgarten
Mittwoch,	26. Dezember		Christbaumversteigerung - MK Hopfgarten
Samstag,	29. Dezember		Christbaumversteigerung - MK Kelchsau
Montag,	31. Dezember		Hopfgartner Bergsilvester
Dienstag,	01. Jänner 19		Neujahrsfeuerwerk

## Dauerveranstaltungen:

Jeden Montag:	18.00 - 19.15 Uhr	Beginner Yoga mit Lisa Klingler - Praxis Knackpunkt
	19.30 Uhr	Tischtennis - Sporthalle Hopfgarten
	19.30 - 20.45 Uhr	Vinyasa Flow Yoga mit Lisa Klingler - Praxis Knackpunkt
Jeden Dienstag:	08.00 - 12.00 Uhr	Sprechstunde Case Manager im Gemeindeamt Hopfgarten
	09.00 - 10.15 Uhr	Easy Flow Yoga mit Lisa Klingler - Praxis Knackpunkt
	18.00/18.30/19.00 Uhr	Haltungsturnen/Badminton/Fitness für alle - Sporthalle
Jeden Mittwoch:	08.00 - 10.00 Uhr	Sprechstunde des Bürgermeisters - nur nach Voranmeldung im Sekretariat
	19.00 Uhr	Fitness für Bauch-Beine-Po - Sporthalle
Jeden 1. Mittwoch:	19.30 Uhr	Kinoabend im Sportresort Hohe Salve
Jeden Donnerstag:	09.00 - 11.00 Uhr	Computeria in der Mediathek (Pfarrzentrum)
Jeden 2. Donnerstag:	ab 17.00 Uhr	Brodakrapfen im Hauserstüberl
Jeden Freitag:	09.00-12.30 Uhr, 15.00 - 18.00 Uhr	Bauernmarkt im Bauernladl (Tel. 0676/9284890)
Jeden Samstag:	17.30 - 18.30 Uhr	Team Österreich Tafel - Rot Kreuz Stelle Brixental, Westendorf
Jeden 1. Sonntag im Monat:		EZA von 09.00 bis 11.15 Uhr geöffnet
Jeden 2. - 4. Sonntag im Monat:		EZA von 08.00 bis 10.30 Uhr geöffnet

## Sprechtage im Gemeindeamt Hopfgarten:

08.11.18	Sozialversicherungsanstalt der Bauern	14.00 - 16.00 Uhr
08.11.18	Bezirkslandwirtschaftskammer Kitzbühel	14.00 - 16.00 Uhr

# MILCHBUBEN



→ **WOW.** → **1 JAHR MILCHBUBEN** → **weiter geht's.** →

Wir wollen unseren ersten Jahrestag dazu nutzen um **EUCH** zu danken! Der Treue unserer Kunden & Kundinnen sowie Geschäftspartnern. Denen, die von Anfang an dabei waren! Sowie unserer Familie & Freuden, die uns täglich den Rücken stärken. Ohne dieses Team wäre unser erstes Jahr nicht so spannend und abwechslungsreich geworden!

**DANKE!**



**UND  
SCHON STEHT  
WEIHNACHTEN  
WIEDER VOR  
DER TÜR!**



**AUF DER SUCHE NACH EINEM GESCHENK FÜR  
FREUNDE, CHEF/IN, FAMILIE, MITARBEITER/INNEN,  
LIEBHABER/INNEN, LEIDENSGENOSSEN, GUTE SEELEN,  
SCHWIEGERTIGER, OMA & OPA, DIE BESTEN FREUNDE, ... ?**

*Unsere Geschenksboxen kann man in diversen  
Größen & Preisklassen bestellen.*